

TECHNICAL MANUAL

EN\_02 ES\_13 DE\_24 FR\_35 IT\_46

# RISE 2023

# 2-PIECE LINKAGE

INSTALLATION ON PREVIOUS RISE FRAMES

**ORBEA**

# INDEX

<b>01 RELEVANT INFORMATION</b> .....	<b>3</b>
About this installation guide. ....	3
Symbol legend .....	3
<b>02 DISASSEMBLING THE ORIGINAL LINKAGE</b> .....	<b>5</b>
<b>03 INSTALLING THE 2-PIECE LINKAGE</b> .....	<b>7</b>
<b>04 LIST OF PARTS/SPARES</b> .....	<b>10</b>
<b>05 ADDITIONAL INFORMATION</b> .....	<b>12</b>

# 01 RELEVANT INFORMATION

## ABOUT THIS INSTALLATION GUIDE

This manual describes the installation process for the original 2-piece Rise Carbon 2023 linkage on the following Rise models with 3-piece linkages:

- Rise Carbon 2021
- Rise Carbon 2022
- Rise Hydro 2022
- Rise Hydro 2023
- Rise Hydro 2024

### NOTICE

The parts and method described in this manual only apply to the frames listed in the previous paragraph. Do not try to install these parts on other bicycle models.

### NOTICE

To install the 2-piece linkage on the models described above, you must also replace the shock absorber yoke, as described in this manual. The original yoke on these models is not compatible with the 2-piece linkage.

### NOTICE

This installation guide is a supplement to the technical manuals of the previously listed models, which contain all the relevant information on the correct use and care of your bicycle and the installation of parts and spares.

See all the manuals for our products on our website:

[www.orbea.com/gb-en/support/manuals/](http://www.orbea.com/gb-en/support/manuals/)

Or download the technical manual for your bicycle model directly from:

[Bluepaper Rise Carbon 2021-2022](#)

[Bluepaper Rise Hydro 2022](#)

[Bluepaper Rise Hydro 2023](#)

## SYMBOL LEGEND

### 1 SAFETY INSTRUCTIONS

#### NOTICE

Situation not related to physical injury. Relevant information.

### 2 TOOLS AND TIGHTENING TORQUES



Allen key



The tool size to use appears inside the symbol







10 N.m

The indicated tightening torque in newton-metres is specified under the symbol for the tool to be used.

#### NOTICE

Always use a torque wrench of the appropriate torque range to check the tightness of all the bolts on your bike.

### 3 ASSEMBLY COMPOUND

COLOUR	SYMBOL	TYPE OF COMPOUND	DESCRIPTION
		LUBRICATION	GREASE: Assembly grease to avoid creaking and seizing. Compatible with carbon and aluminium surfaces.
		RETAINING	THREADLOCK: Medium strength. Like Loctite 243

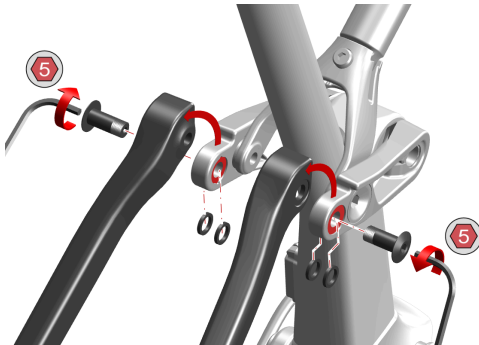
#### NOTICE

Always use the proper tools and quality mounting compounds. Unsuitable or poorly maintained tools or generic products, may cause damage to parts that is not covered by the warranty conditions.

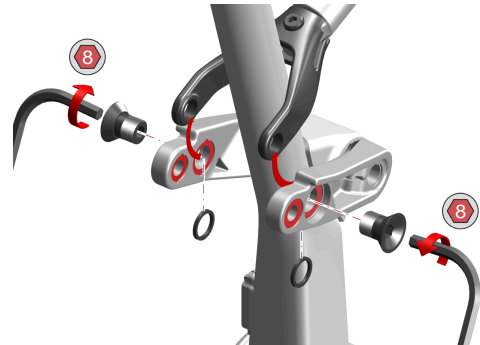
## 02 DISASSEMBLING THE ORIGINAL LINKAGE

Follow the process described below to remove the original 3-piece linkage and shock yoke from the frame.

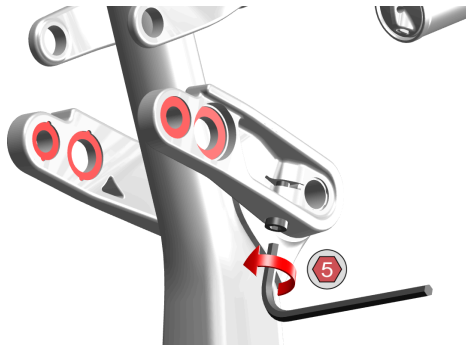
- 1** Remove the bolts fixing the seatstays to the linkage. Remove the 4 spacer washers on each side of the linkage bearings. Store the 2 fixing bolts and 4 spacer washers in a safe place. They will be needed for the installation of the 2-piece linkage.



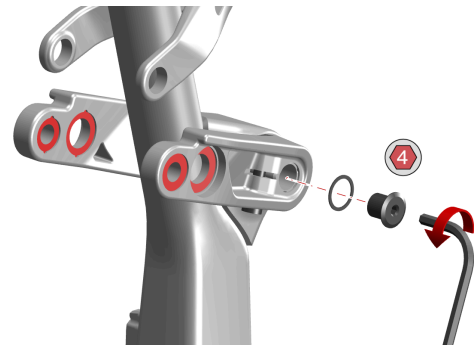
- 2** Remove the fixing bolts and the 2 spacer washers from the shock absorber-linkage yoke.



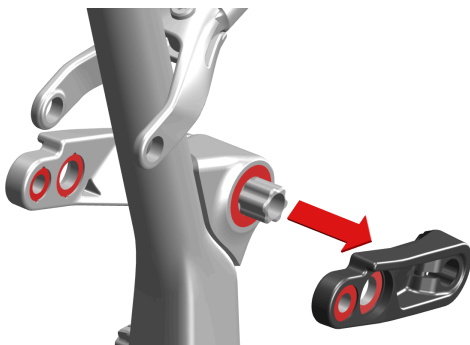
- 3** Loosen the pinch bolt at the bottom of the right linkage. You do not need to completely unscrew the bolt. Just enough to allow the right linkage to be removed from the shaft. You do not need to loosen the pinch bolt on the left linkage.



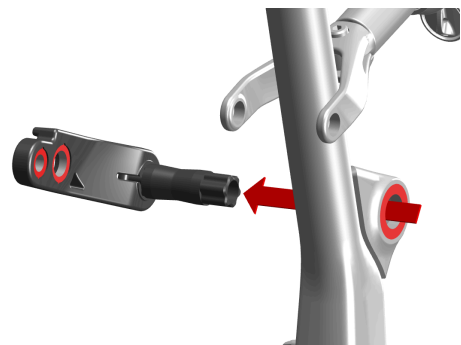
- 4** **This step only applies to Rise Hydro 2024 models**  
If your bike does not have the preload bolt and washer installed, move on to the next step. Remove the preload bolt and washer from the right linkage.



- 5** Remove the right linkage from the linkage shaft.

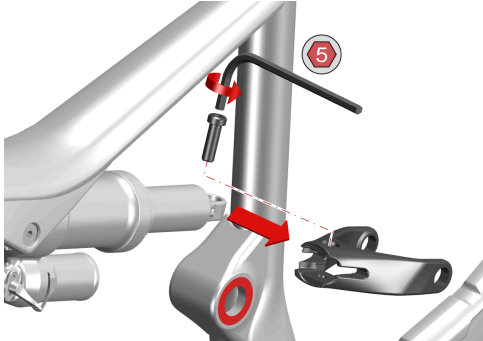


- 6** Remove the left linkage and shaft assembly from the left side of the frame. You can use a nylon hammer to tap the shaft from the right side if you are having difficulty removing the assembly.



7 Remove the shock yoke.

**To install the 2-piece linkage, you must also replace the shock yoke. The original yoke is not compatible with the 2-piece linkage.**



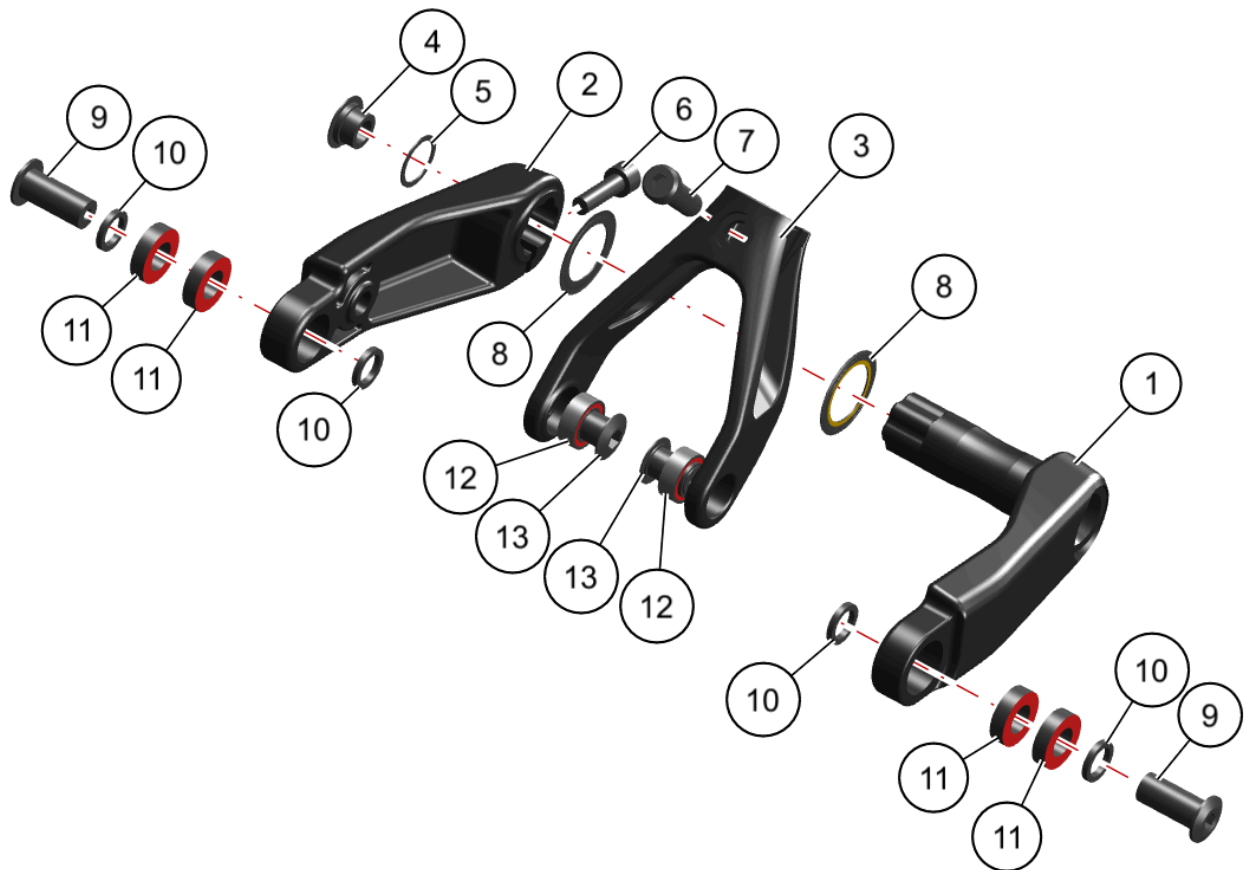
**NOTICE**

Go to the next page for how to install the 2-piece linkage

## 03 INSTALLING THE 2-PIECE LINKAGE

### NOTICE

Before installing the 2-piece linkage, check that you have all the necessary parts.



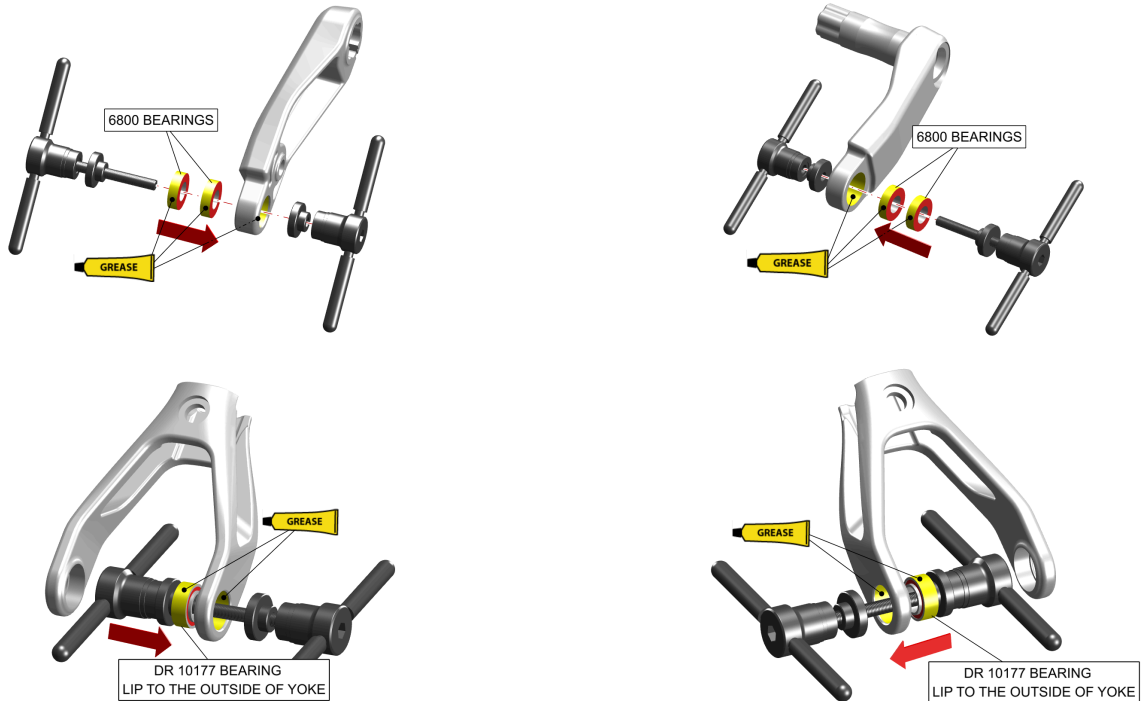
1 Right-hand linkage+shaft assembly	8 Dust cover 20x32
2 Right linkage	9 Seatstay-linkage bolts (you can use the originals)
3 Shock yoke (specific to the 2-piece linkage)	10 Seatstay-linkage washers 10x14x2 (you can use the originals)
4 Magnetic linkage pre-load bolt	11 Linkage-seatstay bearing 6800
5 Preload washer 14.5x18x0.5	12 Shock yoke bearings DR 10177
6 Left linkage pinch bolt M6x16 DIN912	13 Shock yoke-linkage bolts
7 M8xP1.0 shock fixing bolt (you can use the original)	

- 1** Before installing the linkage install the bearings in the left linkage, right linkage, and shock yoke (if the bearings are not factory-installed). Check the instructions for the bearing press you are going to use to ensure the correct use of the tool and installation of the bearings (the bearing press images below are indicative only).

The four 6800 linkage arm bearings (2 on each arm) are installed from the outside of each linkage arm.

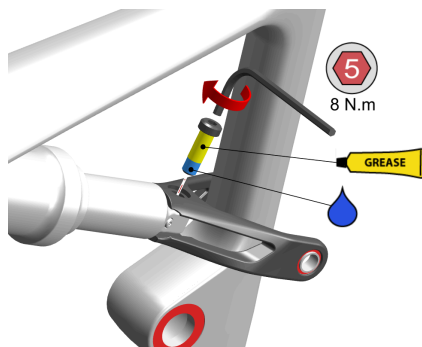
The DR 10177 shock yoke bearings are installed from the inside of the yoke, with the protrusion of the inner race of the bearing facing the outside of the yoke.

If the bearings are already installed in the linkage arms and yoke, go to the next step.

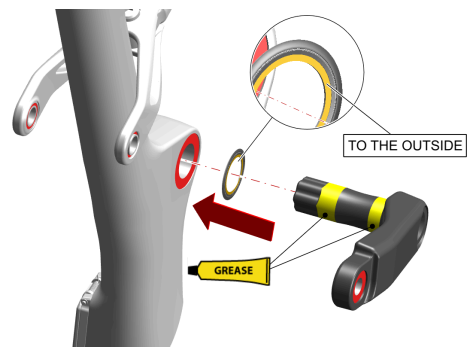


- 2** Install the shock absorber yoke onto the shock. The yoke is specifically for assembling the 2-piece linkage (the original yoke is not compatible with the 2-piece linkage).

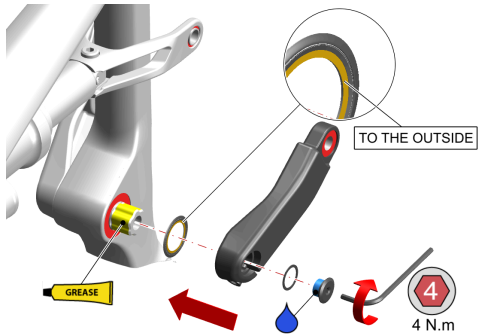
Apply threadlock to the bolt thread and assembly grease to its body (do not apply grease to the thread).



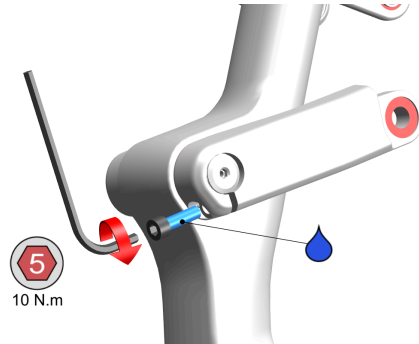
- 3** Mount the right dust cover in the correct orientation and insert the right linkage and linkage shaft assembly into the frame, first applying assembly grease to the linkage shaft bearing races. Once installed, check that the linkage rotates smoothly over its working range.



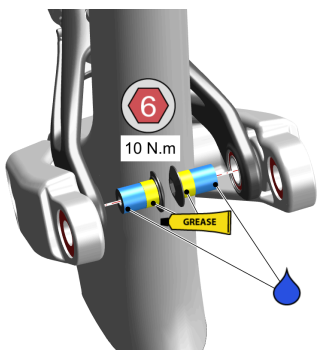
**4** Apply assembly grease to the lobed surface of the linkage shaft. Place the left dust cover in the correct orientation and mount the left linkage to the linkage shaft. Fit the preload washer, checking that it seats correctly, and install the magnetic preload bolt to the specified tightening torque. If the preload bolt does not have threadlock, apply a small amount to its threads before installing it.



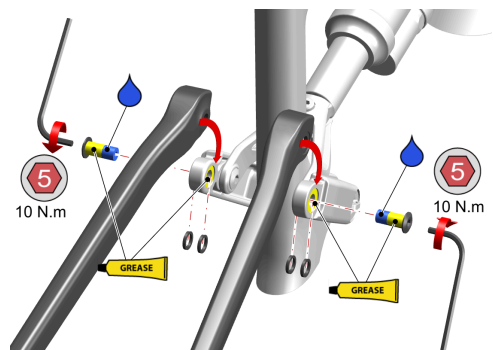
**5** Tighten the left linkage pinch bolt to the recommended torque. If the bolt does not have threadlock, apply a small amount to its threads before installing it.



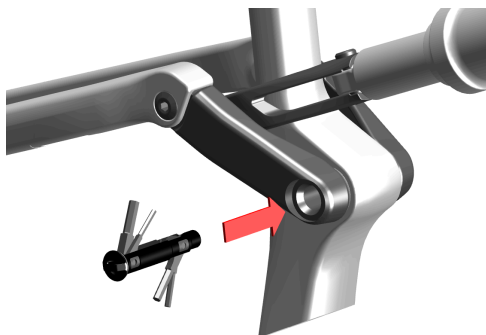
**6** Install the shock yoke on both linkage arms with the fixing bolts. Apply threadlock to the bolt threads and assembly grease to their bodies (do not apply grease to the threads).



**7** Finally, install the seatstays on the linkage arms. You can use the original bolts and spacer washers. If you do not have them, check the final section of this manual for all part references. Apply threadlock to the bolt threads and assembly grease to their bodies (do not apply grease to the threads).



**8** The 2-piece linkage is now installed. This linkage is compatible with the OC FLP multi-tool, which is housed inside the linkage shaft and is secured using the linkage left side preload screw magnet. Check the final section of this manual to find the part references.



# 04 LIST OF PARTS/SPARES

## NOTICE

See the full Orbea spare parts catalogue on our web site:

[www.orbea.com/gb-en/gear/spare-parts/](http://www.orbea.com/gb-en/gear/spare-parts/)

Or click on the part number to buy online

If you want to replace the 3-piece linkage on previous Rise models with the 2-piece linkage as described in this manual, you must purchase the following references:

PART No.: X978



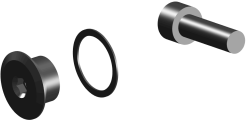
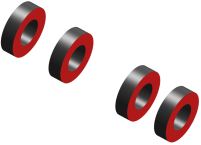
PART No.: XA24

PART No.: X980

PART No.: X982

PART No.: X983

PART No: X984

	PART	INCLUDES	ORBEA REFERENCE
	<b>RISE CARBON 2023 linkage</b> Bearings not included	1 Right linkage + shaft assembly 1 Left linkage 1 Linkage preload bolt. 1 Magnetic preload washer 14.5x15x0.5 1 Left linkage pinch bolt M6x16 DIN912	<a href="#">X978</a>
	<b>RISE CARBON 2023 SHOCK YOKE</b> Bearings not included	1 Shock yoke	<a href="#">X984</a>
	<b>RISE CARBON 2023 LINKAGE HARDWARE KIT</b> Bearings not included	1 Linkage pre-load bolt. 1 Magnetic preload washer 14.5x15x0.5 1 Left linkage pinch bolt M6x16 DIN912	<a href="#">X979</a>
	<b>RISE CARBON 2023 LINKAGE BEARING KIT</b>	4 Enduro Max 6800 Bearings	<a href="#">XA24</a>

Continues next page >

	PART	INCLUDES	ORBEA REFERENCE
	<b>RISE CARBON 2023 LINKAGE DUST COVER KIT</b>	2 Acros 20x32 dust covers	<b>X980</b>
	<b>RISE CARBON 2023 LINKAGE-SEAT-STAY HARDWARE KIT</b> The original screws and washers can be used	2 Rise Carbon 2023 linkage-seatstay bolts 4 Washers 10x14x2	<b>X981</b>
	<b>SHOCK YOKE BOLT KIT</b>	2 Rise Carbon 2023 shock yoke bolts	<b>X982</b>
	<b>RISE CARBON 2023 SHOCK YOKE BEARING KIT</b>	2 Enduro Max Double Raw DR 10177 bearings	<b>X983</b>
	<b>SHOCK ABSORBER FIXING BOLT</b> You can use the original	1 Shock absorber fixing bolt M8xP1.0	<b>X213</b>
	<b>LINKAGE SHAFT MULTI-TOOL OC MT-20 FLP</b>	1 Multi-tool OC MT-20 FLP	<b>C064</b>

# 05 ADDITIONAL INFORMATION

Find more information about Orbea on social media

## FACEBOOK

[www.facebook.com/orbeabicycles](http://www.facebook.com/orbeabicycles)

## INSTAGRAM

[www.instagram.com/orbeabicycles](http://www.instagram.com/orbeabicycles)

## LINKEDIN

[www.linkedin.com/company/orbea-s-coop](http://www.linkedin.com/company/orbea-s-coop)

## YOUTUBE

[www.youtube.com/user/OrbeaBicycles](http://www.youtube.com/user/OrbeaBicycles)

## MANUALS

Download the latest version of this manual, as well as any other Orbea and OC products at:

[www.orbea.com/gb-en/support/manuals/](http://www.orbea.com/gb-en/support/manuals/)

## CONTACT

If you have any questions about our products, please visit:

[www.orbea.com/gb-en/contact/](http://www.orbea.com/gb-en/contact/)

## ORBEA BLOG

[www.orbea.com/blog](http://www.orbea.com/blog)

---

**Orbea S. Coop.**  
Goitondo Kalea, 2, 48269 Mallabia, Bizkaia. Spain

**T. 0034 943 17 19 50**

All rights reserved. Modification of this document is forbidden. The contents of this manual are subject to specification changes without prior notice.

For the latest version, please visit [www.orbea.com](http://www.orbea.com)

# ÍNDICE

<b>01 POSICIÓN.....</b>	<b>14</b>
Sobre esta guía de instalación.....	14
Leyenda de símbolos.....	14
<b>02 DESMONTAJE DE LA BIELETA ORIGINAL.....</b>	<b>16</b>
<b>03 INSTALACIÓN DE LA BIELETA DE 2 PIEZAS.....</b>	<b>18</b>
<b>04 LISTA DE COMPONENTES/RECAMBIOS .....</b>	<b>21</b>
<b>05 INFORMACIÓN ADICIONAL .....</b>	<b>23</b>

# 01 POSICIÓN

## SOBRE ESTA GUÍA DE INSTALACIÓN

Esta manual describe el proceso de instalación de la bieleta de 2 piezas original de cuadros Rise Carbon 2023 en los siguientes modelos Rise con bieleta de 3 piezas:

- Rise Carbon 2021
- Rise Carbon 2022
- Rise Hydro 2022
- Rise Hydro 2023
- Rise Hydro 2024

### AVISO

Los componentes y el método descrito en este manual son sólo aplicables a los cuadros descritos en el párrafo anterior. No intentes realizar la instalación de estos componentes en otros modelos de bicicleta.

### AVISO

Para instalar la bieleta de 2 piezas en los modelos descritos anteriormente, es también necesario sustituir el prolongador del amortiguador tal y como se describe en este manual. El prolongador original en estos modelos no es compatible con la bieleta de 2 piezas.

### AVISO

Esta guía de instalación es un suplemento de los manuales técnicos de los modelos listados anteriormente, que contienen toda la información relevante sobre el correcto uso y cuidados de tu bicicleta, instalación de componentes y recambios.

Consulta todos los manuales de nuestros productos en nuestra web:

[www.orbea.com/es-es/soporte/manuales/](http://www.orbea.com/es-es/soporte/manuales/)

O descarga directamente el manual técnico de tu modelo de bicicleta:

[Bluepaper Rise Carbon 2021-2022](#)

[Bluepaper Rise Hydro 2022](#)

[Bluepaper Rise Hydro 2023](#)

## LEYENDA DE SÍMBOLOS

### 1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

#### AVISO

Situación no relacionada con lesiones físicas. Información relevante.

### 2 HERRAMIENTAS Y PARES DE APRIETE



Llave  
Allen



El número de llave se indica en el interior del símbolo







10 N.m

El par de apriete indicado en newton/metro se especifica debajo del símbolo de la herramienta a utilizar.

**AVISO**

Utiliza siempre una llave dinamométrica del rango de par adecuado para comprobar el apriete de todos los tornillos en tu bicicleta.

### 3 COMPUESTOS DE MONTAJE

COLOR	SÍMBOLO	TIPO DE COMPUESTO	DESCRIPCIÓN
		LUBRICACIÓN	GRASA: Grasa de montaje de calidad para evitar ruidos y fijación de elementos. Compatible para superficies de carbono y aluminio.
		FIJACIÓN	FIJADOR DE ROSCAS: Fuerza media. Tipo Loctite 243

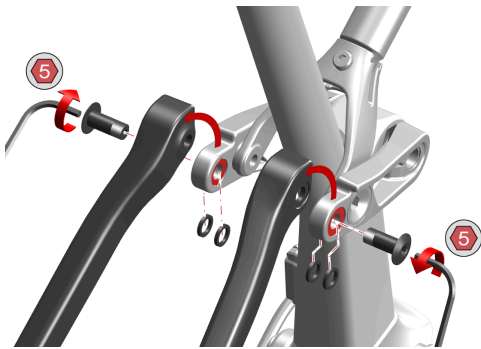
**AVISO**

Utiliza siempre las herramientas adecuadas y compuestos de montaje de calidad. Herramientas inadecuadas o en mal estado y productos no específicos y/o de baja calidad pueden causar daños en los componentes que no están cubiertos por las condiciones de garantía.

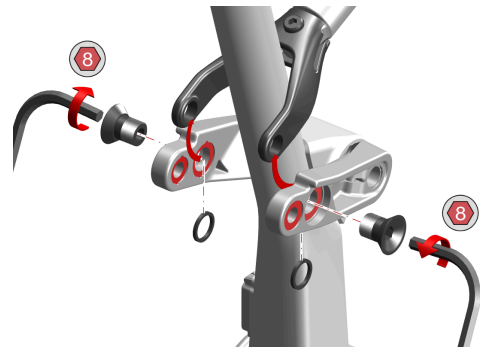
## 02 DESMONTAJE DE LA BIELETA ORIGINAL

Sigue el proceso descrito a continuación para desmontar la bieleta de 3 piezas y el prolongador del amortiguador originales del cuadro.

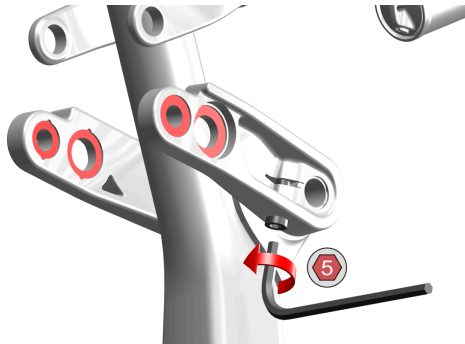
- 1** Retira los tornillos de amarre de los tirantes a la bieleta. Retira las 4 arandelas separadoras a cada lado de los rodamientos de la bieleta. Guarda los 2 tornillos de amarre y las 4 arandelas separadoras en un lugar seguro. Serán necesarios para la instalación de la bieleta de 2 piezas.



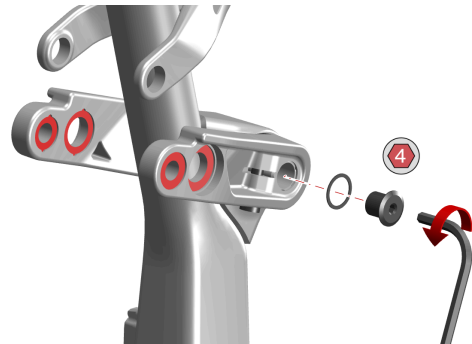
- 2** Demonta los tornillos de amarre y las 2 arandelas separadoras del prolongador del amortiguador a la bieleta.



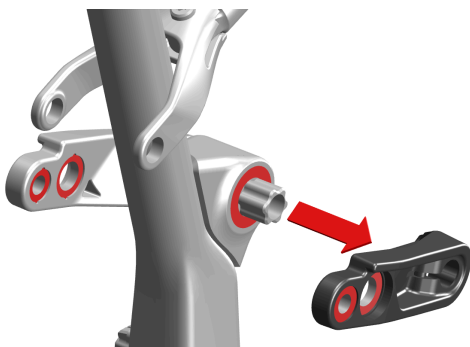
- 3** Afloja el tornillo pinch bolt de la parte inferior de la bieleta derecha. No es necesario que desenrosques completamente el tornillo. Tan solo lo necesario para que la bieleta derecha pueda ser desmontada del eje. No es necesario que aflojes el tornillo pinch bolt de la bieleta izquierda.



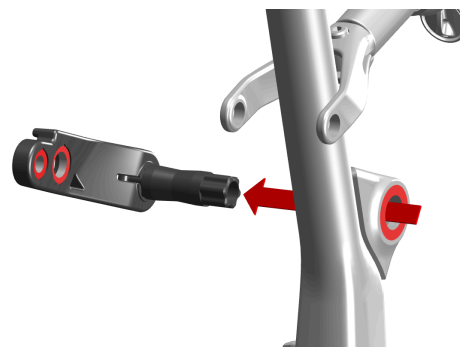
- 4** **Paso sólo aplicable en modelos Rise Hydro 2024**  
Si tu bicicleta no tiene instalados el tornillo y arandela de precarga, continúa al siguiente paso. Retira el tornillo y la arandela de precarga de la bieleta derecha.



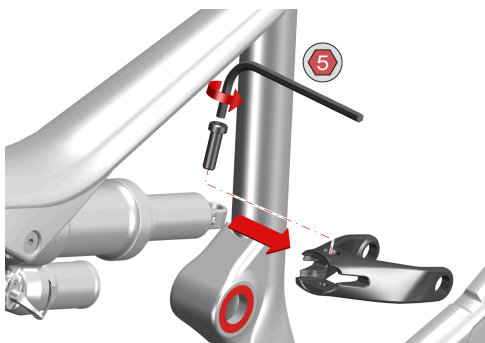
- 5** Retira la bieleta derecha del eje de la bieleta.



- 6** Desmonta el conjunto del eje y bieleta izquierda desde el lado izquierdo del cuadro. Puedes usar un martillo de nylon para golpear el eje desde el lado derecho si tienes dificultades para extraer el conjunto.



- 7** Desmonta el prolongador de amortiguador.  
**Para instalar la bieleta de 2 piezas también es necesario sustituir el prolongador del amortiguador. El prolongador original no es compatible con la bieleta de 2 piezas.**

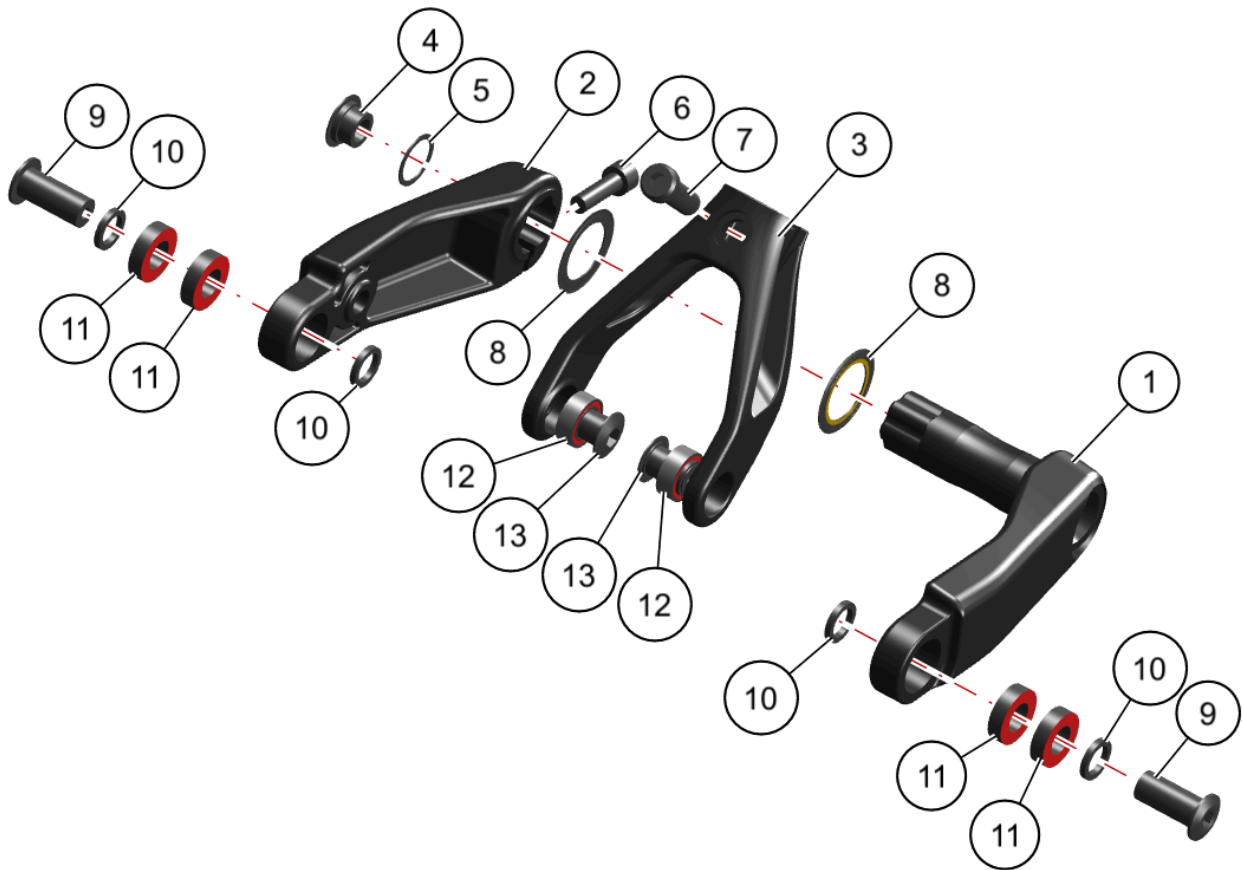
**AVISO**

Continúa a la próxima página para conocer el método de instalación de la bieleta de 2 piezas

# 03 INSTALACIÓN DE LA BIELETA DE 2 PIEZAS

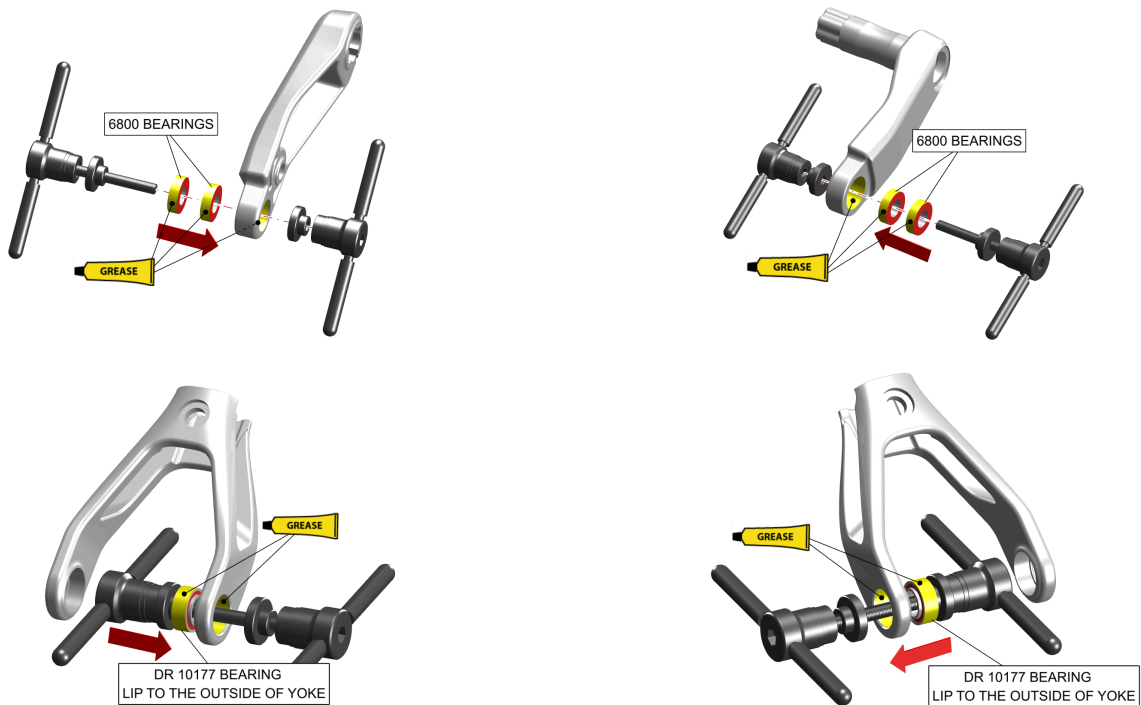
## AVISO

Antes de instalar la bieleta de 2 piezas, comprueba que dispones de todos los componentes necesarios.

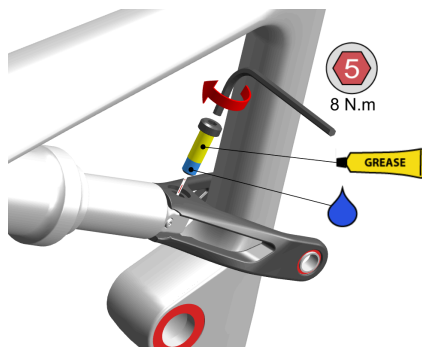


1 Conjunto bieleta derecha-eje de bieleta	8 Guardapolvos 20x32
2 Bieleta derecha	9 Tornillos bieleta-tirantes (se pueden reutilizar los originales)
3 Prolongador del amortiguador (específico para montaje de bieleta de 2 piezas)	10 Arandelas bieleta-tirantes 10x14x2 (se pueden reutilizar las originales)
4 Tornillo precarga bieleta imanado	11 Rodamientos 6800 bieleta-tirantes
5 Arandela precarga 14.5x18x0.5	12 Rodamientos DR 10177 prolongador amortiguador
6 Tornillo pinch bolt bieleta izquierda M6x16 DIN912	13 Tornillos prolongador amortiguador-bieleta
7 Tornillo fijación amortiguador M8xP1.0 (se puede reutilizar el original)	

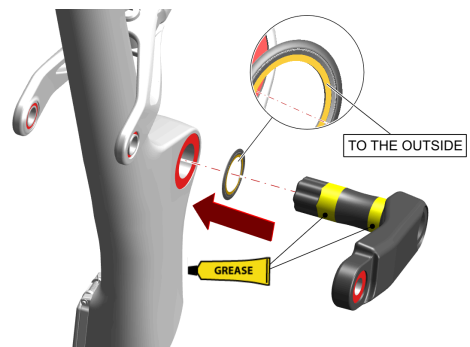
- 1** Antes de proceder a la instalación de la bieleta, instala los rodamientos en la bieleta izquierda, en la bieleta derecha y en el prolongador del amortiguador (si los rodamientos no están instalados de fábrica). Comprueba las instrucciones de la prensa de rodamientos que vayas a utilizar para asegurar un correcto uso de la herramienta e instalación de los rodamientos (las imágenes de uso de la prensa de rodamientos a continuación son orientativas). Los 4 rodamientos 6800 de los brazos de la bieleta (2 en cada brazo) se instalan desde el exterior de cada brazo de la bieleta). Los rodamientos DR 10177 del prolongador del amortiguador se instalan desde el interior del prolongador, con la protuberancia de la pista interna del rodamiento hacia el exterior del prolongador. Si los rodamientos ya están instalados en los brazos de la bieleta y el prolongador, continúa al siguiente paso.



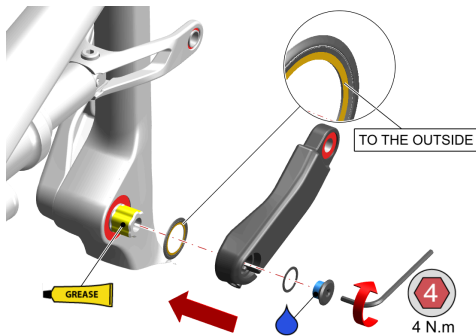
- 2** Instala el prolongador del amortiguador en el amortiguador. El prolongador es específico para el montaje de la bieleta de 2 piezas (el prolongador original no es compatible con la bieleta de 2 piezas). Aplica fijador de roscas en la rosca del tornillo y grasa de montaje en el cuerpo del mismo (no apliques grasa en la rosca).



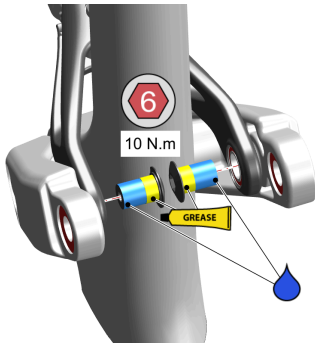
- 3** Monta el guardapolvos derecho en la orientación correcta e inserta el conjunto de bieleta derecha y eje de bieleta en el cuadro, aplicando antes grasa de montaje a las pista de los rodamientos del eje de la bieleta. Una vez instalada, comprueba que la bieleta gira de manera suave en su rango de trabajo.



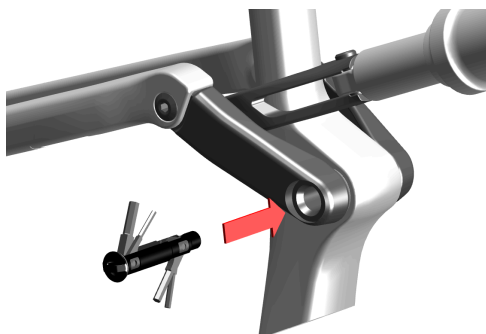
- 4** Aplica grasa de montaje en la superficie lobulada del eje de la bieleta. Coloca el guardapolvos izquierdo en la orientación correcta y monta la bieleta izquierda en el eje de la bieleta. Coloca la arandela de precarga comprobando que asienta correctamente e instala el tornillo de precarga imantado al par de apriete especificado. Si el tornillo de precarga no tiene fijador de roscas, aplica una pequeña cantidad a las roscas del mismo antes de instalarlo.



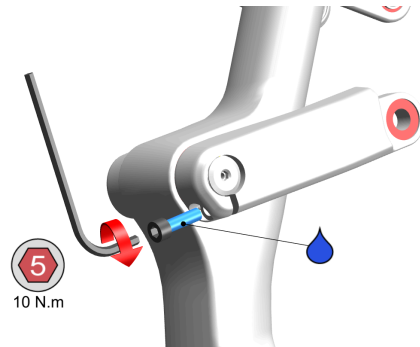
- 6** Instala el prolongador del amortiguador en ambos brazos de la bieleta con los tornillos de fijación. Aplica fijador de roscas en la rosca de los tornillos y grasa de montaje en el cuerpo del mismo (no apliques grasa en la rosca).



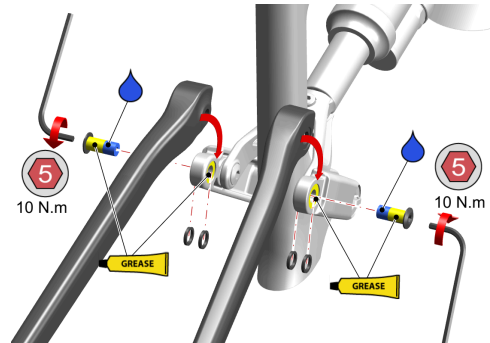
- 8** Has finalizado la instalación de la bieleta de 2 piezas. Esta bieleta es compatible con la multiherramienta OC FLP, que se aloja en el interior del eje de la bieleta y se fija mediante el imán del tornillo de precarga del lado izquierdo de la bieleta. Consulta la sección final de este manual para conocer las referencias de los componentes.



- 5** Aprieta el tornillo pinch bolt de la bieleta izquierda al par de apriete recomendado. Si el tornillo no tiene fijador de roscas, aplica una pequeña cantidad a las roscas del mismo antes de instalarlo.



- 7** Finalmente, instala los tirantes en los brazos de la bieleta. Puedes usar los tornillos y arandelas separadoras originales. Si no dispones de ellos, consulta la sección final de este manual para conocer todas las referencias de los componentes. Aplica fijador de roscas en la rosca de los tornillos y grasa de montaje en el cuerpo del mismo (no apliques grasa en la rosca).



## 04 LISTA DE COMPONENTES/RECAMBIOS

### AVISO

Accede al catálogo completo de recambios Orbea en nuestra web:

[www.orbea.com/es-es/equipamiento/recambios/](http://www.orbea.com/es-es/equipamiento/recambios/)

O pincha directamente en el número de artículo para comprar online

Si quieres reemplazar la bieleta de 3 piezas en modelos Rise anteriores por la bieleta de 2 piezas tal y como se describe en este manual, deberás adquirir las siguientes referencias:

ART N°: X978

ART N°: XA24

ART N°: X980

ART N°: X982

ART N°: X983

ART N°: X984

	ARTÍCULO	INCLUYE	REFERENCIA ORBEA
	<b>BIELETA RISE CARBON 2023</b> Rodamientos no incluidos	1 Conjunto bieleta derecha+eje 1 Bieleta izquierda 1 Tornillo precarga bieleta. Imantado 1 Arandela precarga 14.5x15x0.5 1 Tornillo pinch bolt bieleta izquierda M6x16 DIN912	<b>X978</b>
	<b>PROLONGADOR AMORTIGUADOR RISE CARBON 2023</b> Rodamientos no incluidos	1 Prolongador amortiguador	<b>X984</b>
	<b>KIT HARDWARE BIELETA RISE CARBON 2023</b> Rodamientos no incluidos	1 Tornillo precarga bieleta. Imantado 1 Arandela precarga 14.5x15x0.5 1 Tornillo pinch bolt bieleta izquierda M6x16 DIN912	<b>X979</b>
	<b>KIT RODAMIENTOS BIELETA RISE CARBON 2023</b>	4 Rodamientos Enduro Max 6800	<b>XA24</b>

[Continues next page >](#)

	ARTÍCULO	INCLUYE	REFERENCIA ORBEA
	<b>KIT GUARDAPOLVOS BIELETA RISE CARBON 2023</b>	2 Guardapolvos Acros 20x32	<b>X980</b>
	<b>KIT HARDWARE BIELETA-TIRANTES RISE CARBON 2023</b> Es posible usar los tornillos y arandelas originales	2 Tornillos bieleta-tirantes Rise Carbon 2023 4 Arandelas 10x14x2	<b>X981</b>
	<b>KIT TORNILLOS PROLONGADOR AMORTIGUADOR</b>	2 Tornillos prolongador amortiguador Rise Carbon 2023	<b>X982</b>
	<b>KIT RODAMIENTOS PROLONGADOR AMORTIGUADOR RISE CARBON 2023</b>	2 Rodamientos Enduro Max Double Raw DR 10177	<b>X983</b>
	<b>TORNILLO FIJACIÓN AMORTIGUADOR</b> Se puede reutilizar el original	1 Tornillo fijación amortiguador M8xP1.0	<b>X213</b>
	<b>MULTIHERRAMIENTA OC MT-20 FLP EJE BIELETA</b>	1 Multiherramienta OC MT-20 FLP	<b>C064</b>

# 05 INFORMACIÓN ADICIONAL

Encuentra más información de Orbea en redes

## FACEBOOK

[www.facebook.com/orbeabicycles](http://www.facebook.com/orbeabicycles)

## INSTAGRAM

[www.instagram.com/orbeabicycles](http://www.instagram.com/orbeabicycles)

## LINKEDIN

[www.linkedin.com/company/orbea-s-coop](http://www.linkedin.com/company/orbea-s-coop)

## YOUTUBE

[www.youtube.com/user/OrbeaBicycles](http://www.youtube.com/user/OrbeaBicycles)

## MANUALES

Descarga la última versión de este manual, así como del resto de productos Orbea y OC en:

[/www.orbea.com/es-es/soporte/manuales/](http://www.orbea.com/es-es/soporte/manuales/)

## CONTACTO

Si tienes cualquier consulta sobre nuestros productos, visita:

[/www.orbea.com/es-es/contacto/](http://www.orbea.com/es-es/contacto/)

## BLOG ORBEA

[www.orbea.com/blog](http://www.orbea.com/blog)

---

**Orbea S. Coop.**  
**Goitondo Kalea, 2, 48269 Mallabia, Bizkaia. Spain**

**T. 0034 943 17 19 50**

Todos los derechos reservados. Queda prohibida la modificación de este documento. El contenido de este manual queda sujeto a cambios de especificaciones sin previo aviso.

Consulta la versión más reciente en: [www.orbea.com](http://www.orbea.com)

# INDEX

<b>01 WICHTIGE INFORMATIONEN</b> .....	<b>25</b>
Über diese Montageanleitung .....	25
Erläuterung der Symbole .....	25
<b>02 DEMONTAGE DER ORIGINALEN DÄMPFERWIPPE</b> .....	<b>27</b>
<b>03 MONTAGE DER ZWEITEILIGEN DÄMPFERWIPPE</b> .....	<b>29</b>
<b>04 TEILELISTE</b> .....	<b>32</b>
<b>05 ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN</b> .....	<b>34</b>

# 01 WICHTIGE INFORMATIONEN

## ÜBER DIESE MONTAGEANLEITUNG

Dieses Handbuch beschreibt die Vorgehensweise bei der Montage der originalen zweiteiligen Dämpferwippe für das Rise Carbon 2023 an den folgenden Rise-Modellen mit dreiteiligen Dämpferwippen:

- Rise Carbon 2021
- Rise Carbon 2022
- Rise Hydro 2022
- Rise Hydro 2023
- Rise Hydro 2024

### WARNUNG

Die in diesem Handbuch beschriebenen Teile und Methoden beziehen sich ausschließlich auf die im vorherigen Absatz genannten Rahmen. Versuche nicht, diese Teile an anderen Fahrradmodellen zu montieren.

### WARNUNG

Für die Montage der zweiteiligen Dämpferwippe an den oben aufgeführten Modellen muss wie in diesem Handbuch beschrieben auch die Dämpferverlängerung ausgebaut werden. Die an den genannten Modellen verbaute originale Dämpferverlängerung ist nicht kompatibel mit der zweiteiligen Dämpferwippe.

### WARNUNG

Diese Montageanleitung ist eine Ergänzung zu den technischen Handbüchern für die oben genannten Modelle, die alle maßgeblichen Informationen zur sachgerechten Benutzung und Pflege deines Fahrrads und zur Montage von Komponenten und Ersatzteilen enthalten.

Alle Handbücher für unsere Produkte sind auf unserer Website zu finden:

[www.orbea.com/de-de/support/manuals/](http://www.orbea.com/de-de/support/manuals/)

Alternativ kannst du das Handbuch für dein Fahrradmodell hier direkt herunterladen:

[Bluepaper Rise Carbon 2021-2022](#)

[Bluepaper Rise Hydro 2022](#)

[Bluepaper Rise Hydro 2023](#)

## ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

### 1 SICHERHEITSANWEISUNGEN

#### WARNUNG

Situation, die nicht mit körperlicher Verletzung zusammenhängt. Wichtige Information.

### 2 WERKZEUGE UND ANZUGSDREHMOMENTE



Innen-sechs-kant-schlüssel



Die zu verwendende Werkzeuggröße wird im Symbol angegeben



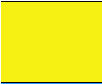



10 N.m

Das korrekte Drehmoment in Newtonmetern ist jeweils unter dem Symbol für das zu verwendende Werkzeug angegeben.

**WARNUNG**

Immer einen Drehmomentschlüssel mit dem korrekten Drehmomentbereich verwenden, um die Anzugsmomente aller Schraubverbindungen am Fahrrad zu überprüfen.

**3 MONTAGEFETT**

FARBE	SYMBOL	ART DES MONTAGEMITTELS	BESCHREIBUNG
		SCHMIERUNG	FETT: Montagefett zur Vermeidung von Geräusentwicklung und Festsetzen einzelner Teile. Kompatibel mit Carbon- und Aluminiumoberflächen.
		SICHERUNG	SCHRAUBENSICHERUNG: Mittelfest. Loctite 243 oder ähnlich

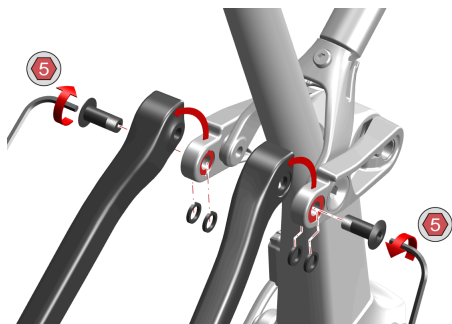
**WARNUNG**

Immer die richtigen Werkzeuge und hochwertige Montagemittel verwenden. Ungeeignete oder schlecht gepflegte Werkzeuge, aber auch Allzweckprodukte können Schäden an Teilen verursachen, die nicht unter die Gewährleistung fallen.

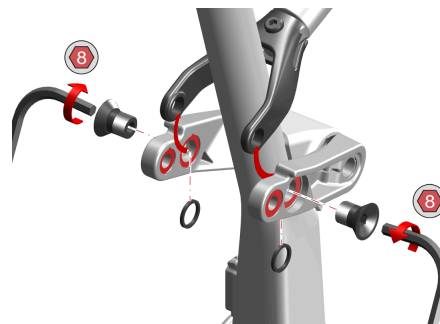
## 02 DEMONTAGE DER ORIGINALEN DÄMPFERWIPPE

Demontiere die originale dreiteilige Dämpferwippe und die Dämpferverlängerung vom Rahmen wie in der folgenden Anleitung beschrieben.

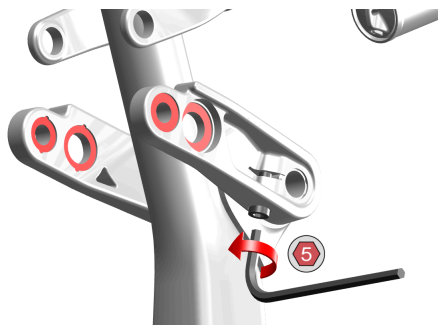
- 1** Entferne die Schrauben, mit denen die Sitzstreben an der Dämpferwippe befestigt sind. Nimm die 4 Spacer-Unterlegscheiben auf allen Seiten der Dämpferwippenlager heraus. Lege die 2 Befestigungsschrauben und die 4 Spacer-Unterlegscheiben sicher beiseite. Sie werden für die Montage der zweiteiligen Dämpferwippe benötigt.



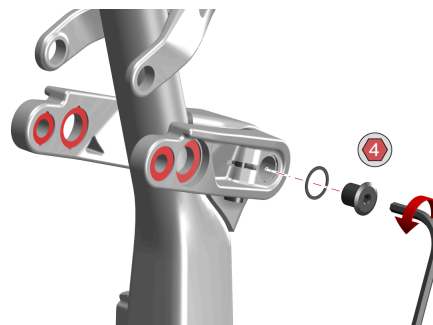
- 2** Entferne die Befestigungsschrauben und die zwei Spacer-Unterlegscheiben aus der Dämpferverlängerung.



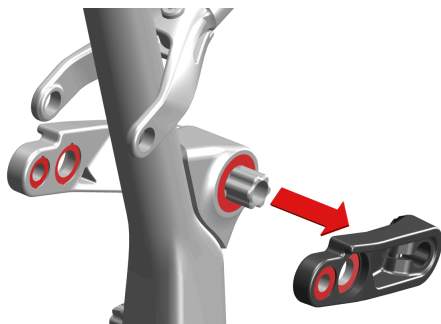
- 3** Löse die Befestigungsschraube an der Unterseite des rechten Dämpferwippenarms. Die Schraube muss nicht vollständig herausgeschraubt werden. Nur so weit lösen, dass der rechte Wippenarm von der Achse abgenommen werden kann. Die Fixierschraube am der linken Wippenarm muss nicht gelöst werden.



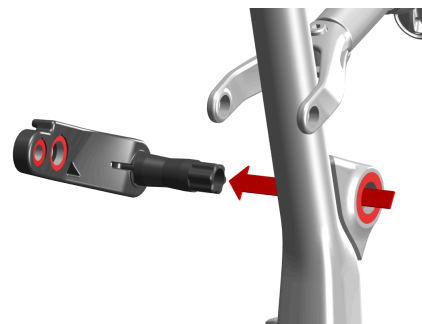
- 4** **Dieser Schritt gilt nur für Rise Hydro 2024 Modelle**  
Wenn an deinem Bike keine Vorspannungsschraube mit Unterlegscheibe montiert ist, gehe direkt zum nächsten Schritt über. Baue die Vorspannungsschraube mit Unterlegscheibe aus dem rechten Dämpferwippenarm aus.



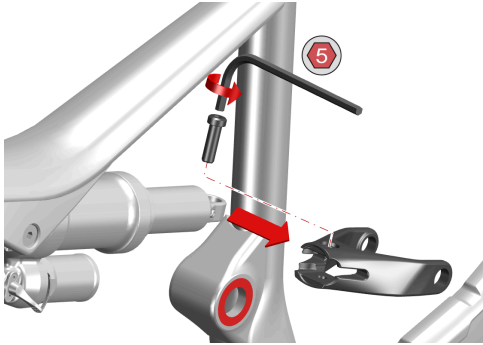
- 5** Ziehe den rechten Dämpferwippenarm von der Achse ab.



- 6** Baue den linken Dämpferwippenarm samt Achse von der linken Seite des Rahmens aus. Wenn sich die Baugruppe nicht leicht entfernen lässt, kannst du sie von rechts mit einem Kunststoffhammer herausklopfen.



- 7 Demontiere die Dämpferverlängerung.  
**Zur Montage der zweiteiligen Dämpferwippe muss auch die Dämpferverlängerung ausgetauscht werden. Die originale Dämpferverlängerung ist nicht kompatibel mit der zweiteiligen Dämpferwippe.**

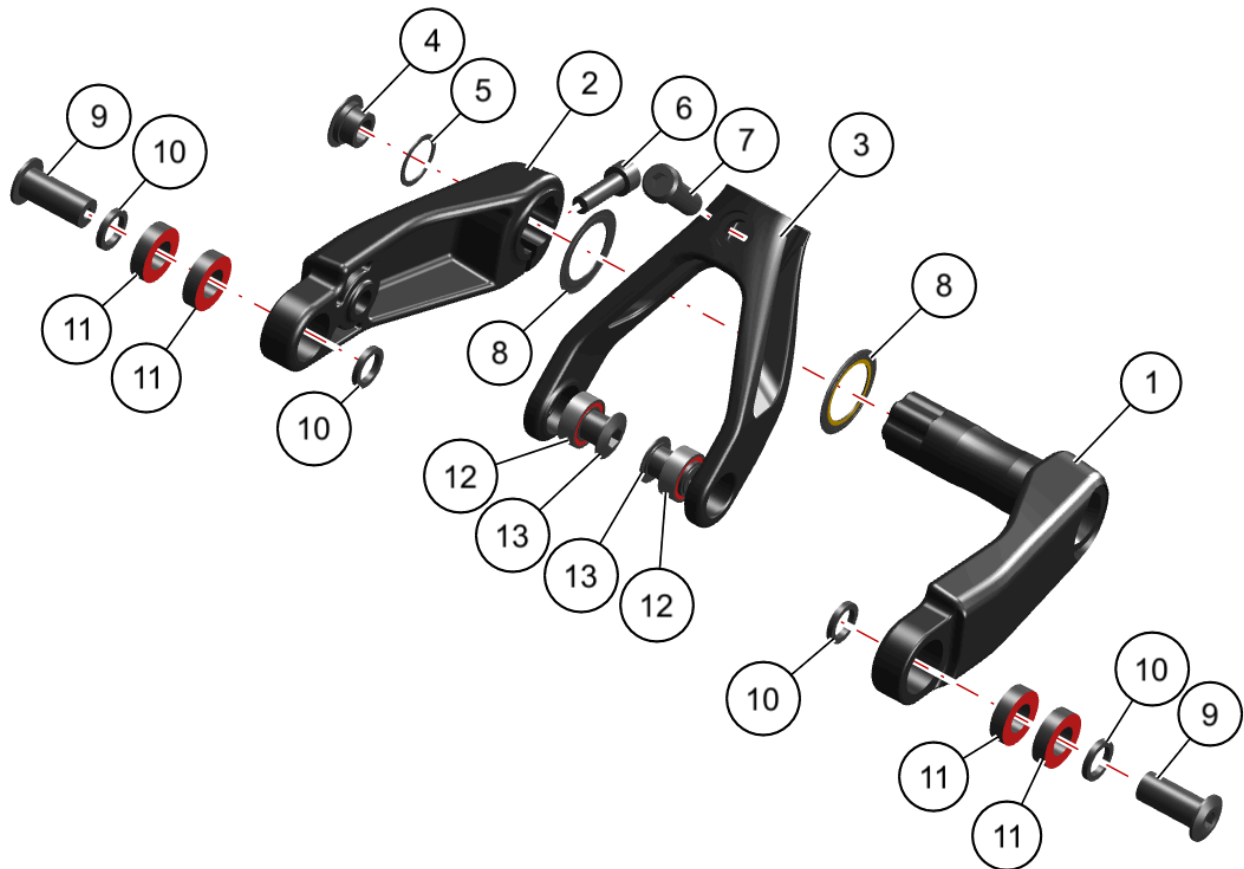
**WARNUNG**

Für die Anleitung zur Montage der zweiteiligen Dämpferwippe siehe die nächste Seite.

## 03 MONTAGE DER ZWEIFTEILIGEN DÄMPFERWIPPE

### WARNUNG

Vergewissere dich vor der Montage der zweiteiligen Dämpferwippe, dass du alle erforderlichen Teile zur Hand hast.



**1** Baugruppe aus rechtem Dämpferwippenarm und Achse

**2** Rechter Wippenarm

**3** Dämpferverlängerung (speziell für zweiteilige Dämpferwippe)

**4** Magnetische Vorspannungsschraube für Dämpferwippe

**5** Unterlegscheibe 14,5x18x0,5 für Vorspannungsschraube

**6** Fixierschraube für linken Wippenarm M6x16 DIN 912

**7** Dämpferbefestigungsschraube M8xP1,0 (die vorhandene kann verwendet werden)

**8** Staubdeckel 20x32

**9** Verbindungsschrauben Sitzstreben-Dämpferwippe (du kannst die vorhandenen Schrauben verwenden)

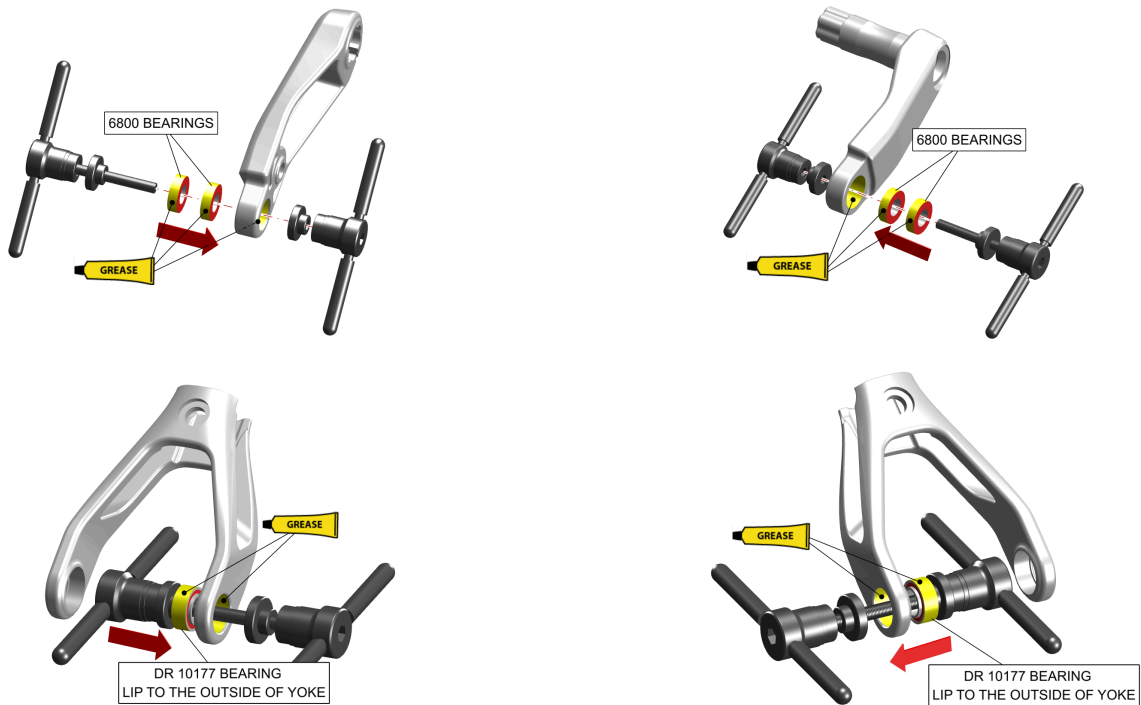
**10** Unterlegscheiben Sitzstreben-Dämpferwippe 10x14x2 (du kannst die vorhandenen Unterlegscheiben verwenden)

**11** Lager Wippe-Sitzstrebe 6800

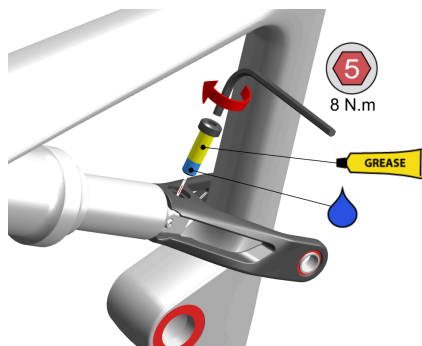
**12** Lager für Dämpferverlängerung DR 10177

**13** Verbindungsschrauben Dämpferverlängerung-Dämpferwippe

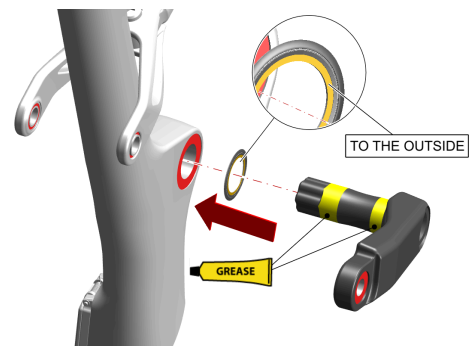
- 1** Vor der Montage der Dämpferwippe die Lager in den linken und rechten Wippenarm und die Dämpferverlängerung einsetzen (falls diese nicht bereits werksseitig montiert sind).  
 Mache dich mit der Anleitung für die von dir verwendete Lagerpresse vertraut um sicherzustellen, dass du das Werkzeug sachgerecht verwendest und die Lager korrekt montiert werden (die Abbildungen der Lagerpresse unten dienen nur zur Veranschaulichung).  
 Die vier Lager 6800 der Dämpferwippenarme (2 pro Arm) werden jeweils von den Außenseiten der Arme aus montiert.  
 Die Lager DR 10177 der Dämpferverlängerung werden von der Innenseite der Dämpferverlängerung aus montiert, wobei der Vorsprung des inneren Lagerrings zur Außenseite der Dämpferverlängerung zeigt.  
 Falls die Lager bereits in den Wippenarmen und der Dämpferverlängerung montiert sind, gehe zum nächsten Schritt über.



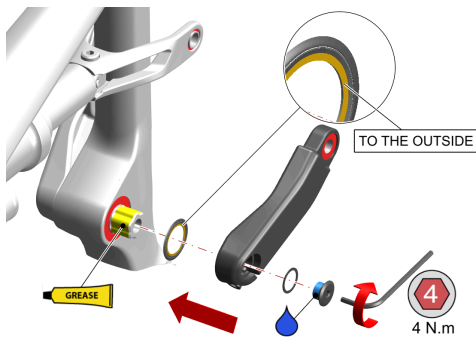
- 2** Montiere die Dämpferverlängerung am Dämpfer. Die Dämpferverlängerung ist speziell für die Montage der zweiteiligen Dämpferwippe ausgelegt (die originale Dämpferverlängerung ist nicht kompatibel mit der zweiteiligen Dämpferwippe).  
 Trage Schraubensicherung auf das Schraubgewinde und Fett auf den Schraubenschaft auf (kein Fett auf das Gewinde geben).



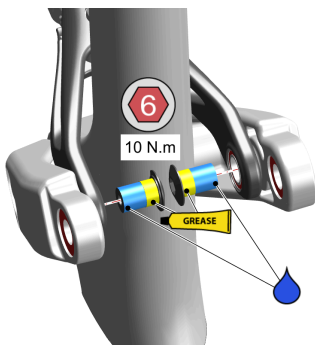
- 3** Montiere den rechten Staubdeckel in der richtigen Ausrichtung und setze die Baugruppe aus rechtem Wippenarm und Wippenachse in den Rahmen ein, nachdem du Montagefett auf die Lagerringe der Wippenachse aufgetragen hast. Überprüfe nach der Montage, ob die Dämpferwippe sich über ihren gesamten Arbeitsbereich weich dreht.



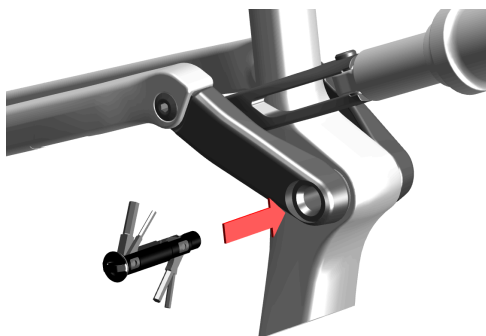
- 4** Trage Montagefett auf die gelappte Oberfläche der Wippenachse auf. Setze den linken Staubdeckel korrekt ausgerichtet auf und montiere den linken Wippenarm auf der Wippenachse. Setze die Unterlegscheibe für die Vorspannschraube ein, prüfe, ob sie richtig sitzt, und montiere die magnetische Vorspannungsschraube mit dem angegebenen Anzugsdrehmoment. Falls die Vorspannungsschraube nicht mit Schraubensicherung versehen ist, gib vor der Montage etwas Schraubensicherung auf das Gewinde.



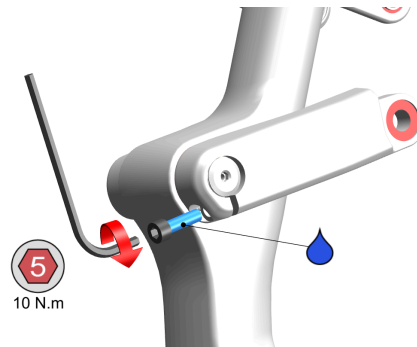
- 6** Montiere die Dämpferverlängerung mit den beiden Befestigungsschrauben an den Wippenarmen. Trage Schraubensicherung auf die Schraubgewinde und Fett auf die Schraubenschäfte auf (kein Fett auf das Gewinde geben).



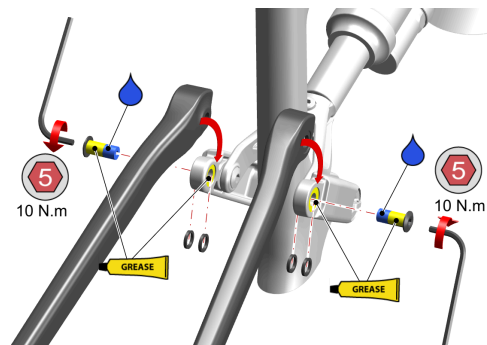
- 8** Die zweiteilige Dämpferwippe ist nun fertig montiert. Diese Dämpferwippe ist kompatibel mit dem OC FLP Multitool, das innerhalb der Wippenachse mitgeführt und durch den Magneten der Vorspannungsschraube auf der linken Seite in Position gehalten wird. Für die Teilnummern siehe den letzten Abschnitt dieser Anleitung.



- 5** Ziehe die linke Dämpferwippenfixierschraube mit dem empfohlenen Anzugsdrehmoment fest. Falls die Schraube nicht mit Schraubensicherung versehen ist, gib vor der Montage etwas Schraubensicherung auf das Gewinde.



- 7** Bringe zum Schluss die Sitzstreben an den Wippenarmen an. Hierfür kannst du die vorhandenen Schrauben und Spacer-Unterlegscheiben verwenden. Falls diese nicht vorhanden sind, findest du alle Teilnummern im letzten Abschnitt dieser Anleitung. Trage Schraubensicherung auf die Schraubgewinde und Fett auf die Schraubenschäfte auf (kein Fett auf das Gewinde geben).



# 04 TEILELISTE

## WARNUNG

Den vollständigen Orbea Ersatzteilkatalog findest du auf unserer Website:

[www.orbea.com/gb-en/gear/spare-parts/](http://www.orbea.com/gb-en/gear/spare-parts/)

Oder für Online-Bestellung die Teilenummer anklicken

Wenn du die dreiteilige Dämpferwippe früherer Rise-Modelle wie in dieser Anleitung beschrieben durch die zweiteilige Dämpferwippe ersetzen möchtest, benötigst du folgende Teile:

TEILE-Nr.: X978

TEILE-Nr.: XA24

TEILE-Nr.: X980

TEILE-Nr.: X982

TEILE-Nr.: X983

TEILE-Nr.: X984

	TEIL	INHALT	ORBEA ARTIKELNUMMER
	<b>RISE CARBON 2023 Dämpferwippe</b> Lager nicht enthalten	1 Baugruppe rechter Wippenarm und Achse 1 Linker Wippenarm 1 Wippenarm-Vorspannungsschraube. 1 Magnetische Vorspannungs-Unterlegscheibe 14,5x15x0,5 1 Fixierschraube für linken Wippenarm M6x16 DIN 912	<b>X978</b>
	<b>RISE CARBON 2023 DÄMPFERVERLÄNGERUNG</b> Lager nicht enthalten	1 Dämpferverlängerung	<b>X984</b>
	<b>RISE CARBON 2023 KLEINTEILE-KIT FÜR DÄMPFERWIPPE</b> Lager nicht enthalten	1 Dämpferwippen-Vorspannungsschraube. 1 Magnetische Unterlegscheibe für Vorspannungsschraube 14,5x15x0,5 1 Fixierschraube für linken Wippenarm M6x16 DIN 912	<b>X979</b>
	<b>RISE CARBON 2023 DÄMPFERWIPPEN-LAGERKIT</b>	4 Lager Enduro Max 6800	<b>XA24</b>

Continues next page >

	TEIL	INHALT	ORBEA ARTIKELNUMMER
	<b>RISE CARBON 2023 STAUBDECKEL-KIT FÜR DÄMPFERWIPPE</b>	2 Acros Staubdeckel 20x32	<b>X980</b>
	<b>RISE CARBON 2023 KLEINTEILE-KIT DÄMPFERWIPPE-SITZSTREBE</b> Es können die originalen Schrauben und Unterlegscheiben verwendet werden	2 Rise Carbon 2023 Schrauben für Dämpferwippe-Sitzstrebe 4 Unterlegscheiben 10x14x2	<b>X981</b>
	<b>SCHRAUBEN-KIT DÄMPFERVERLÄNGERUNG</b>	2 Rise Carbon 2023 Dämpferverlängerungsschrauben	<b>X982</b>
	<b>RISE CARBON 2023 LAGER-KIT FÜR DÄMPFERVERLÄNGERUNG</b>	2 Lager Enduro Max Double Raw DR 10177	<b>X983</b>
	<b>DÄMPFERBEFESTIGUNGSSCHRAUBE</b> Die vorhandene kann verwendet werden	1 Dämpferbefestigungsschraube M8xP1,0	<b>X213</b>
	<b>WIPPENACHSEN-MULTITOOL OC MT-20 FLP</b>	1 Multitool OC MT-20 FLP	<b>C064</b>

# 05 ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

In den sozialen Medien findest du weitere Informationen über Orbea.

## FACEBOOK

[www.facebook.com/orbeabicycles](http://www.facebook.com/orbeabicycles)

## INSTAGRAM

[www.instagram.com/orbeabicycles](http://www.instagram.com/orbeabicycles)

## LINKEDIN

[www.linkedin.com/company/orbea-s-coop](http://www.linkedin.com/company/orbea-s-coop)

## YOUTUBE

[www.youtube.com/user/OrbeaBicycles](http://www.youtube.com/user/OrbeaBicycles)

## HANDBÜCHER

Die aktuellste Version dieses Handbuchs sowie Informationen zu anderen Produkten von Orbea und OC kannst du hier herunterladen:

[www.orbea.com/de-de/support/manuals/](http://www.orbea.com/de-de/support/manuals/)

## KONTAKT

Bei Fragen zu unseren Produkten besuche bitte diese Seite:

[www.orbea.com/gb-en/contact/](http://www.orbea.com/gb-en/contact/)

## ORBEA BLOG

[www.orbea.com/blog](http://www.orbea.com/blog)

---

**Orbea S. Coop.**  
Goitondo Kalea, 2, 48269 Mallabia, Bizkaia. Spanien

**T. 0034 943 17 19 50**

Alle Rechte vorbehalten. Sämtliche Änderungen an diesem Dokument sind untersagt. Der Inhalt dieses Handbuch kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Die aktuellste Version findest du unter [www.orbea.com](http://www.orbea.com)

# INDICE

<b>01 INFORMATIONS PERTINENTES .....</b>	<b>36</b>
Concernant ce guide d'installation .....	36
Légende des symboles .....	36
<b>02 DÉMONTAGE DES BIELLETES D'ORIGINE .....</b>	<b>38</b>
<b>03 INSTALLATION DE LA BIELLETTE EN DEUX PARTIES .....</b>	<b>40</b>
<b>04 LISTE DE PIÈCES/PIÈCES DE RECHANGE .....</b>	<b>43</b>
<b>05 INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES.....</b>	<b>45</b>

# 01 INFORMATIONS PERTINENTES

## CONCERNANT CE GUIDE D'INSTALLATION

Ce manuel décrit le processus d'installation de la biellette en deux parties Rise Carbon 2023 d'origine sur les modèles Rise suivants dotés d'une biellette en 3 parties :

- Rise Carbon 2021
- Rise Carbon 2022
- Rise Hydro 2022
- Rise Hydro 2023
- Rise Hydro 2024.

### ATTENTION

Les pièces et la méthode décrites dans ce manuel ne s'appliquent qu'aux cadres énumérés au paragraphe précédent. N'essayez pas d'installer ces pièces sur d'autres modèles de vélos.

### ATTENTION

Pour installer la biellette en deux parties sur les modèles décrits ci-dessus, vous devez également remplacer la rallonge d'amortisseur, comme cela est décrit dans ce manuel. La rallonge d'origine de ces modèles n'est pas compatible avec la biellette en deux parties.

### ATTENTION

Ce guide d'installation est un supplément des manuels techniques des modèles énumérés précédemment, qui contiennent toutes les informations pertinentes relatives à l'utilisation et à l'entretien correct de votre vélo et ainsi qu'à l'installation des pièces et des pièces de rechange.

Les manuels de l'ensemble de nos produits sont disponibles sur notre site Internet :

<https://www.orbea.com/fr-fr/assistance/manuels/>

Vous pouvez également télécharger le manuel technique de votre modèle de vélo directement depuis le site :

[Bluepaper Rise Carbon 2021-2022](#)

[Bluepaper Rise Hydro 2022](#)

[Bluepaper Rise Hydro 2023](#)

## LÉGENDE DES SYMBOLES

### 1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

#### ATTENTION

Situation non liée à une blessure physique. Informations pertinentes.

### 2 OUTILLAGE ET COUPLES DE SERRAGE



Clé Allen



La taille de l'outil à utiliser apparaît dans ce symbole







10 N.m

Le couple de serrage prescrit en Newtons-mètres figure sous le symbole de l'outil à utiliser.

**ATTENTION**

Utilisez toujours une clé dynamométrique de la plage de couple appropriée pour vérifier si tous les boulons de votre vélo sont correctement serrés.

### 3 COMPOSÉ D'ASSEMBLAGE

COULEUR	SYMBOLE	TYPE DE PÂTE	DESCRIPTION
		LUBRIFICATION	GRAISSE : graisse d'assemblage pour éviter les grincements et le grippage. Compatible avec les surfaces en carbone et en aluminium.
		FIXATION	FREIN FILET : résistance moyenne. Loctite 243

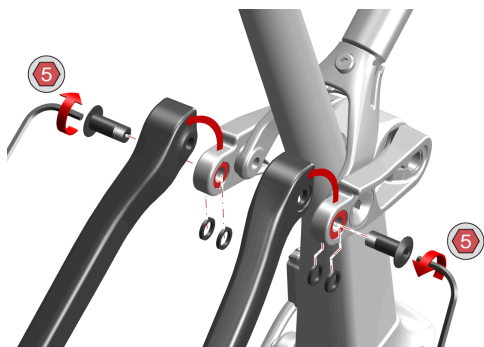
**ATTENTION**

Utilisez toujours les outils appropriés et des pâtes de montage de qualité. Des outils ou des produits génériques inadaptés ou mal entretenus peuvent causer des dommages au niveau des pièces qui ne sont pas couverts par la garantie.

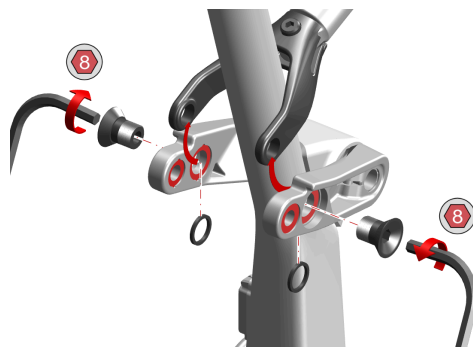
## 02 DÉMONTAGE DES BIELLETES D'ORIGINE

Suivez la procédure décrite ci-dessous pour retirer du cadre la biellette en trois parties et la rallonge d'amortisseur d'origine.

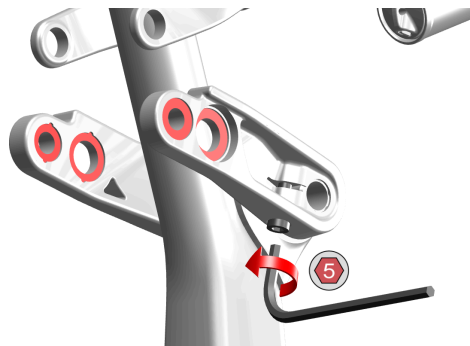
- 1** Retirez les boulons qui fixent les haubans à la biellette. Retirez les 4 rondelles d'entretoise de chaque côté des roulements de la biellette. Rangez les 2 boulons de fixation et les 4 rondelles d'entretoise dans un endroit sûr. Ils seront nécessaires pour l'installation de la biellette en deux parties.



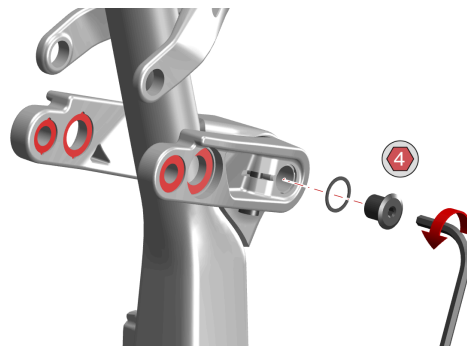
- 2** Retirez les boulons de fixation et les 2 rondelles d'entretoise de la rallonge amortisseur-biellette.



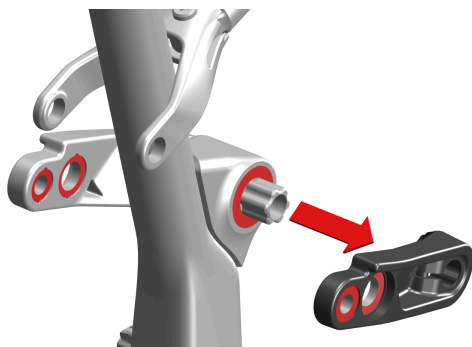
- 3** Desserrez le boulon de pivot située en bas de la biellette droite. Il n'est pas nécessaire de dévisser complètement le boulon. Il suffit de dévisser suffisamment pour que la biellette droite puisse être retirée de l'arbre. Il n'est pas nécessaire de desserrer le boulon de pivot de la biellette gauche.



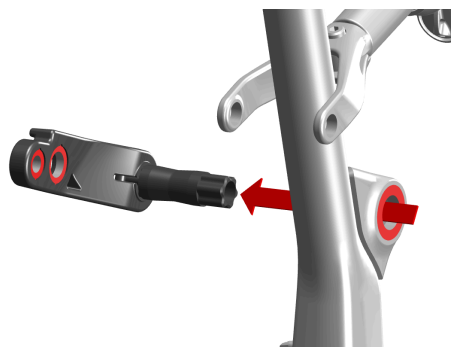
- 4** Cette étape ne s'applique qu'aux modèles Rise Hydro 2024. Si votre vélo n'est pas équipé d'un boulon de précontrainte et d'une rondelle, passez à l'étape suivante. Retirez le boulon de précontrainte et la rondelle de la biellette droite.



- 5** Retirez la biellette droite de l'arbre de biellette.

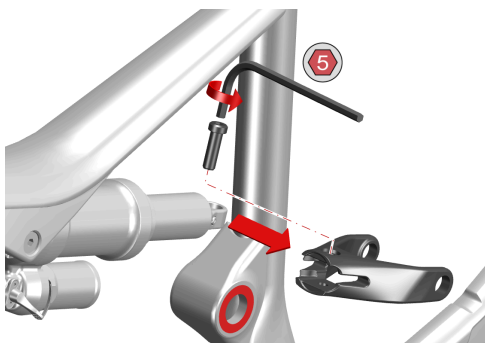


- 6** Déposez l'ensemble de biellette et d'arbre gauche du côté gauche du cadre. Vous pouvez utiliser un marteau en nylon pour frapper l'arbre du côté droit si vous avez des difficultés à retirer l'assemblage.



7 Retirez la rallonge d'amortisseur.

**Pour installer la biellette en deux parties, vous devez également remplacer la rallonge d'amortisseur. La rallonge d'origine n'est pas compatible avec la biellette en deux parties.**



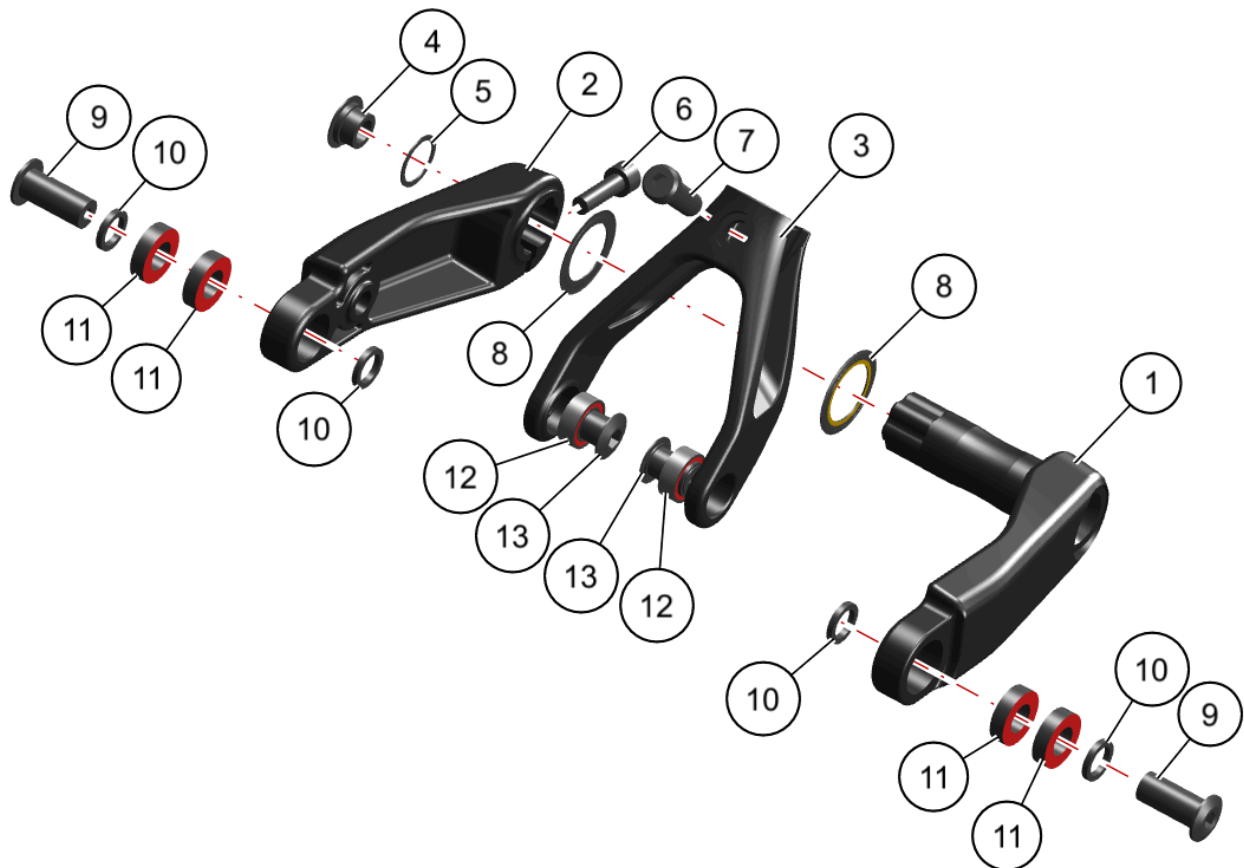
**ATTENTION**

Passez à la page suivante pour savoir comment installer la biellette en deux parties.

## 03 INSTALLATION DE LA BIELLETTE EN DEUX PARTIES

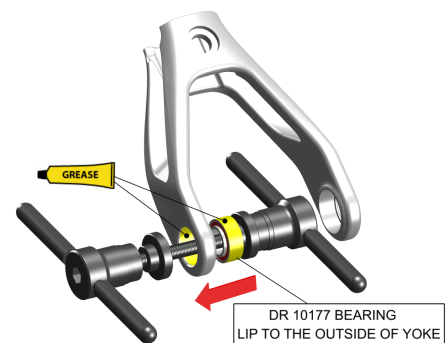
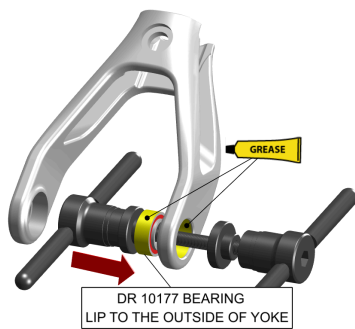
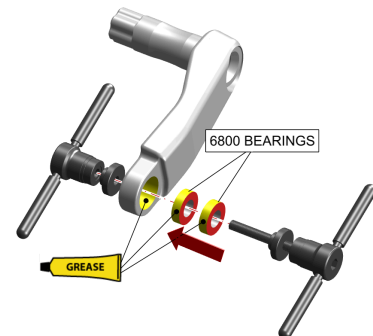
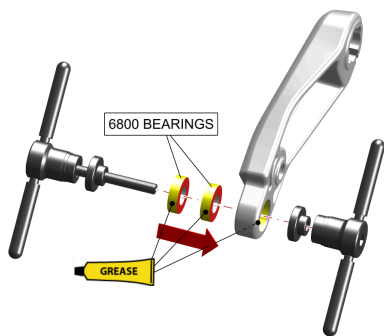
### ATTENTION

Avant d'installer la biellette en deux parties, vérifiez que vous disposez de toutes les pièces nécessaires.

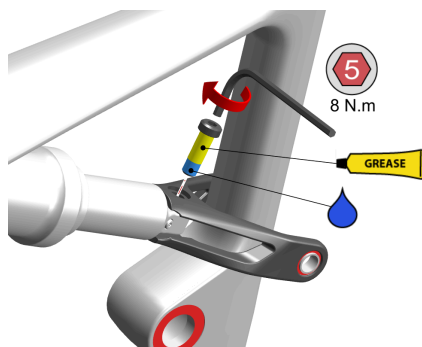


1 Ensemble biellette+arbre droit	8 Cache-poussière 20x32
2 Biellette droite	9 Boulons hauban-biellette (vous pouvez utiliser les boulons d'origine)
3 Rallonge d'amortisseur (spécifique à la biellette en 2 parties)	10 Rondelles hauban-biellette 10x14x2 (vous pouvez utiliser les rondelles d'origine)
4 Boulon de précontrainte de biellette magnétique	11 Roulement biellette-hauban 6800
5 Rondelle de précontrainte 14,5x18x0,5	12 Roulements de rallonge d'amortisseur DR 10177
6 Boulon de pivot de biellette gauche M6x16 DIN912	13 Boulons rallonge d'amortisseur-biellette
7 Boulon de fixation d'amortisseur M8xP1.0 (vous pouvez utiliser le boulon d'origine)	

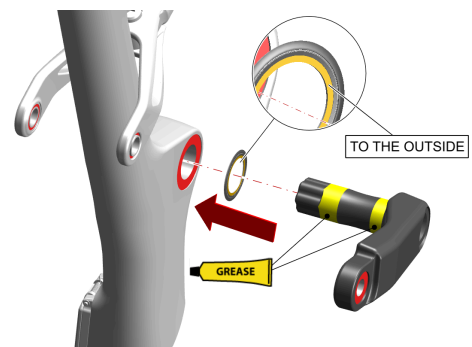
- 1** Avant d'installer la biellette Installez les roulements dans la biellette gauche, la biellette droite et la rallonge d'amortisseur (si les roulements ne sont pas installés en usine). Vérifiez les instructions concernant la presse à roulement que vous allez utiliser pour vous assurer que vous utilisez le bon outil et que les roulements sont bien installés (les images de la presse à roulement ci-dessous ne sont qu'indicatives). Les quatre roulements de bras de biellette 6800 (2 sur chaque bras) sont installés depuis l'extérieur de chaque bras de biellette. Les roulements de rallonge d'amortisseur DR 10177 sont installés depuis l'intérieur de la rallonge, la saillie de la bague intérieure du roulement étant orientée vers l'extérieur de la rallonge. Si les roulements sont déjà installés dans les bras de biellette et dans la rallonge, passez à l'étape suivante.



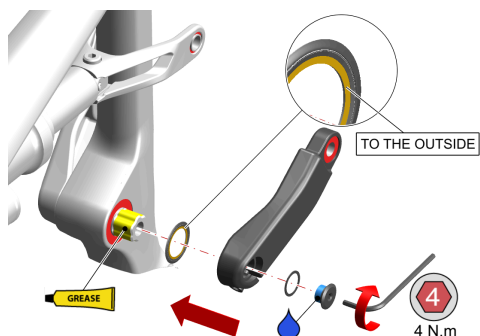
- 2** Installez la rallonge d'amortisseur sur l'amortisseur. La rallonge est spécifiquement destinée à l'assemblage de la biellette en deux parties (la rallonge d'origine n'est pas compatible avec la biellette en deux parties). Appliquez du frein filet sur le filetage du boulon et de la graisse d'assemblage sur son corps (n'appliquez pas de graisse sur le filetage).



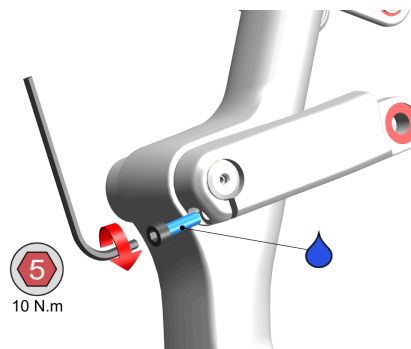
- 3** Fixez le cache-poussière droit dans le bon sens et insérez l'ensemble de biellette droite et arbre de biellette dans le cadre, en appliquant d'abord de la graisse d'assemblage sur les bagues de roulement de l'arbre de biellette. Une fois la biellette installée, vérifiez qu'elle tourne sans problème dans sa plage de fonctionnement.



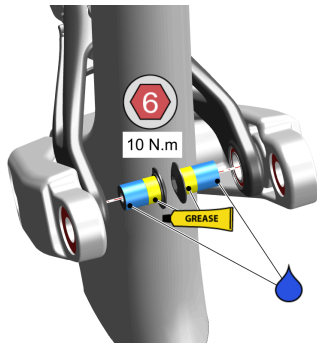
- 4 Appliquez de la graisse d'assemblage sur la surface lobée de l'arbre de biellette. Placez le cache-poussière gauche dans le bon sens et montez la biellette gauche sur l'arbre de biellette. Mettez en place la rondelle de précontrainte, en vérifiant qu'elle s'insère correctement, et installez le boulon de précontrainte magnétique au couple de serrage spécifié. Si le boulon de précontrainte n'a pas de frein filet, appliquez-en une petite quantité sur ses filets avant de l'installer.



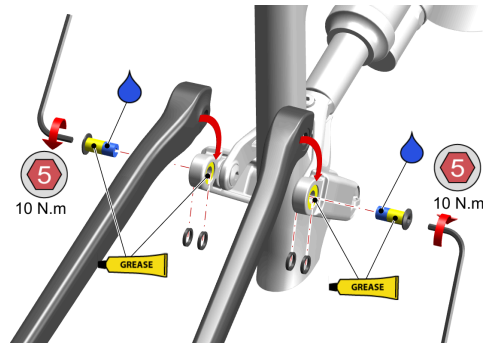
- 5 Serrez le boulon de pivot de la biellette gauche au couple recommandé. Si le boulon n'a pas de frein filet, appliquez-en une petite quantité sur ses filets avant de l'installer.



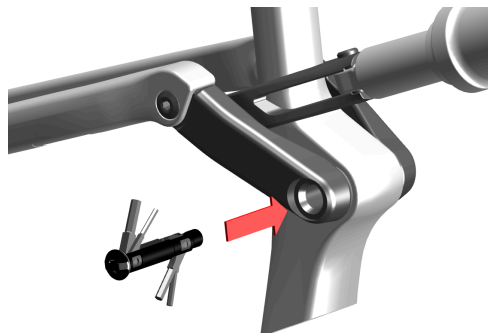
- 6 Installez la rallonge d'amortisseur sur les deux bras de biellette à l'aide des boulons de fixation. Appliquez le frein-filet sur les filetages du boulon et de la graisse d'assemblage sur leurs coprs (n'appliquez pas de graisse sur les filetages).



- 7 Enfin, installez les haubans sur les bras de biellette. Vous pouvez utiliser les boulons et les rondelles d'entretoise d'origine. Si vous ne les avez pas, consultez la dernière section de ce manuel pour connaître toutes les références des pièces. Appliquez le frein-filet sur les filetages du boulon et de la graisse d'assemblage sur leurs coprs (n'appliquez pas de graisse sur les filetages).



- 8 La biellette en deux parties est maintenant installée. Cette biellette est compatible avec le multi-outil OC FLP, qui est logé à l'intérieur de l'arbre de la biellette et est fixé à l'aide de l'aimant à vis de précontrainte du côté gauche de la biellette. Consultez la dernière section de ce manuel pour trouver les références des pièces.



# 04 LISTE DE PIÈCES/PIÈCES DE RECHANGE

## ATTENTION

Consultez le catalogue complet des pièces de rechange Orbea sur notre site Web :

[www.orbea.com/fr-fr/gear/spare-parts/](http://www.orbea.com/fr-fr/gear/spare-parts/)

**Ou cliquez sur la référence pour acheter la pièce en ligne**

Si vous souhaitez remplacer la biellette en 3 parties des modèles Rise précédents par la biellette en 2 parties décrite dans ce manuel, vous devez acheter les références suivantes :

Référence de la PIÈCE : X978




Référence de la PIÈCE : XA24

Référence de la PIÈCE : X980

Référence de la PIÈCE : X982

Référence de la PIÈCE : X983

Référence de la PIÈCE : X984

	PIECE	INCLUT	RÉFÉRENCE ORBEA
	<b>Biellette RISE CARBONE 2023</b> Roulements non-inclus	1 biellette droite + ensemble d'arbre 1 biellette gauche 1 boulon de précontrainte de biellette. 1 rondelle de précontrainte magnétique 14.5x15x0.5 1 boulon de pivot de biellette gauche M6x16 DIN912	<b>X978</b>
	<b>RALLONGE D'AMORTISSEUR RISE CARBON 2023</b> Roulements non inclus	1 rallonge d'amortisseur	<b>X984</b>
	<b>KIT DE BOULONNERIE DE BIELLETTE RISE CARBON 2023</b> Roulements non inclus	1 boulon de précontrainte de biellette. 1 rondelle de précontrainte magnétique 14.5x15x0.5 1 boulon de pivot de biellette gauche M6x16 DIN912	<b>X979</b>
	<b>JEU DE ROULEMENT DE BIELLETTE RISE CARBONE 2023</b>	4 roulements Enduro Max 6800	<b>XA24</b>

Continues next page >

	PIECE	INCLUT	RÉFÉRENCE ORBEA
	<b>JEU DE CACHE-POUSSIÈRE POUR BIELLETTE RISE CARBON 2023</b>	2 cache-poussière Acros 20x32	<b>X980</b>
	<b>JEU DE BOULONNERIE BIELLETTE-HAUBAN RISE CARBON 2023</b> Les vis et les rondelles d'origine peuvent être utilisées	2 boulons biellette-hauban Rise Carbon 2023 4 rondelles 10x14x2	<b>X981</b>
	<b>JEU DE BOULONS DE RALLONGE D'AMORTISSEUR</b>	2 boulons de rallonge d'amortisseur Rise Carbon 2023	<b>X982</b>
	<b>JEU DE ROULEMENTS DE RALLONGE D'AMORTISSEUR RISE CARBONE 2023</b>	2 roulements Enduro Max Double Raw DR 10177	<b>X983</b>
	<b>BOULON DE FIXATION D'AMORTISSEUR</b> Vous pouvez utiliser le boulon d'origine.	1 boulon de fixation d'amortisseur M8xP1.0	<b>X213</b>
	<b>MULTI-OUTILS D'ARBRE DE BIELLETTE OC MT-20 FLP</b>	1 Multi-outils OC MT-20 FLP	<b>C064</b>

# 05 INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Trouvez de plus amples informations sur Orbea dans les réseaux sociaux

## FACEBOOK

[www.facebook.com/orbeabicycles](http://www.facebook.com/orbeabicycles)

## INSTAGRAM

[www.instagram.com/orbeabicycles](http://www.instagram.com/orbeabicycles)

## LINKEDIN

[www.linkedin.com/company/orbea-s-coop](http://www.linkedin.com/company/orbea-s-coop)

## YOUTUBE

[www.youtube.com/user/OrbeaBicycles](http://www.youtube.com/user/OrbeaBicycles)

## MANUELS

Téléchargez la dernière version du présent manuel, ainsi que celui de tous les autres produits Orbea et OC sur le site Internet :

<https://www.orbea.com/fr-fr/assistance/manuels/>

## CONTACT

Si vous avez des questions relatives à nos produits, veuillez consulter :

[www.orbea.com/fr-fr/contact/](http://www.orbea.com/fr-fr/contact/)

## BLOG ORBEA

[www.orbea.com/blog](http://www.orbea.com/blog)

---

**Orbea S. Coop.**  
Goitondo Kalea, 2, 48269 Mallabia, Bizkaia. Espagne

**T. 0034 943 17 19 50**

Tous droits réservés. La modification du présent document est interdite. Le contenu du présent manuel est sujet à modifications des spécifications sans préavis.

Pour obtenir la dernière version, veuillez consulter [www.orbea.com](http://www.orbea.com)

# INDICE

<b>01 INFORMAZIONI IMPORTANTI .....</b>	<b>47</b>
Riguardo a questa guida all'installazione.....	47
Legenda dei simboli.....	47
<b>02 SMONTAGGIO DEL LEVERAGGIO ORIGINALE .....</b>	<b>49</b>
<b>03 INSTALLARE IL LEVERAGGIO A 2 ELEMENTI.....</b>	<b>51</b>
<b>04 ELENCO COMPONENTI/RICAMBI .....</b>	<b>54</b>
<b>05 INFORMAZIONI AGGIUNTIVE .....</b>	<b>56</b>

# 01 INFORMAZIONI IMPORTANTI

## RIGUARDO A QUESTA GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

Questo manuale illustra la procedura di installazione del leveraggio originale a 2 elementi Rise Carbon 2023 sui seguenti modelli Rise con leveraggio a 3 elementi :

- Rise Carbon 2021
- Rise Carbon 2022
- Rise Hydro 2022
- Rise Hydro 2023
- Rise Hydro 2024

### AVVISO

Le parti e le procedure descritti nel presente manuale si riferiscono esclusivamente ai telai elencati nel paragrafo precedente. Questi componenti non devono essere installati su altri modelli.

### AVVISO

Per installare il leveraggio a 2 elementi sui modelli suindicati, è necessario sostituire anche il raccordo dell'ammortizzatore, come descritto in questo manuale. Il raccordo originale di questi modelli non è compatibile con il leveraggio a 2 elementi.

### AVVISO

La presente guida all'installazione è un supplemento dei manuali tecnici dei modelli precedentemente elencati, che contiene tutte le informazioni utili per il corretto utilizzo e la cura della bici e per l'installazione di componenti e ricambi.

Consulta tutti i manuali dei nostri prodotti sul nostro sito web:

[www.orbea.com/gb-en/support/manuals/](http://www.orbea.com/gb-en/support/manuals/)

O scarica il manuale tecnico per il tuo modello di bici direttamente da:

[Bluepaper Rise Carbon 2021-2022](#)

[Bluepaper Rise Hydro 2022](#)

[Bluepaper Rise Hydro 2023](#)

## LEGENDA DEI SIMBOLI

### 1 ISTRUZIONI DI SICUREZZA

#### AVVISO

Situazione non connessa a lesioni fisiche. Informazioni importanti.

### 2 UTENSILI E COPPIE DI SERRAGGIO



Chiave a brugola



La misura dell'utensile da usare è riportata all'interno del simbolo





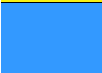

10 N.m

La coppia di serraggio indicata in Newton metro (N m) è specificata sotto il simbolo dell'utensile da utilizzare.

**AVVISO**

Per controllare il serraggio di tutti i bulloni della bicicletta, utilizzare sempre una chiave dinamometrica compatibile con le gamme di coppia indicate.

**3 COMPOSTO PER IL MONTAGGIO**

COLORE	SIMBOLO	TIPO DI COMPOSTO	DESCRIZIONE
		LUBRIFICAZIONE	GRASSO: Grasso per montaggio di alta qualità per evitare stridii e grippaggi. Compatibile con superfici in carbonio e alluminio.
		BLOCCAGGIO	FRENAFILETTI: forza media. Come ad es. Loctite 243

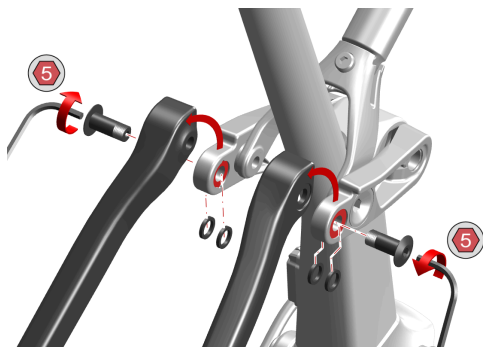
**AVVISO**

Utilizzare sempre strumenti adeguati e composti di montaggio di qualità. Strumenti non adatti o soggetti a scarsa manutenzione, oppure l'utilizzo di prodotti generici, possono causare danni ai componenti non coperti dalle condizioni di garanzia.

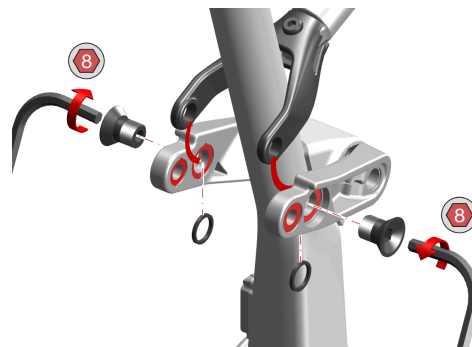
## 02 SMONTAGGIO DEL LEVERAGGIO ORIGINALE

Seguire la procedura descritta di seguito per rimuovere il leveraggio a 3 parti e il raccordo dell'ammortizzatore originali dal telaio.

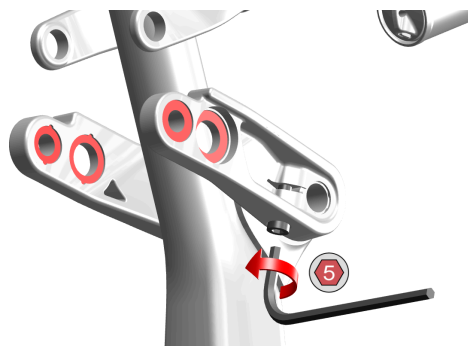
- 1** Rimuovere i bulloni che fissano i foderi alti al leveraggio. Rimuovere i 4 distanziali a rondella su ciascun lato dei cuscinetti del leveraggio. Conservare i 2 bulloni di fissaggio e le 4 rondelle in un luogo sicuro. Saranno necessari per l'installazione del leveraggio a 2 elementi.



- 2** Rimuovere i bulloni di fissaggio e le 2 rondelle dal raccordo dell'ammortizzatore.



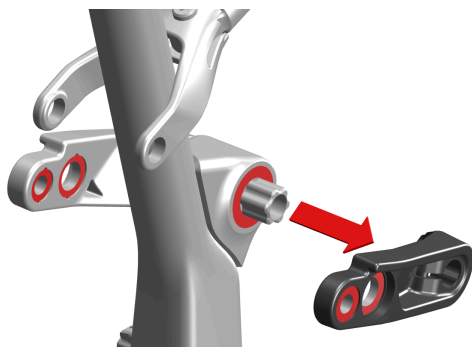
- 3** Allentare il bullone di fissaggio nella parte inferiore del leveraggio dx. Non occorre svitare del tutto il bullone. Solo quanto basta per consentire lo smontaggio del leveraggio dx dall'asse. Non occorre allentare il bullone di bloccaggio sul leveraggio sx.



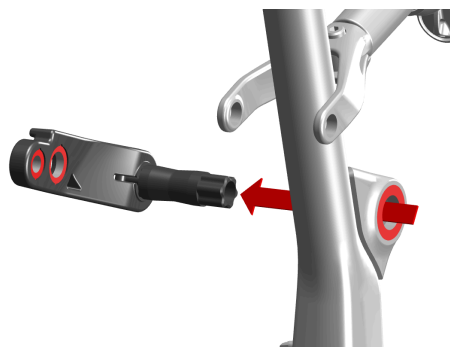
- 4** **Questa fase si riferisce solo ai modelli**  
Rise Hydro 2024 Se sulla tua bici non sono installati il bullone e la rondella di precarico, passa alla fase successiva. Rimuovere il bullone di precarico e la rondella dal leveraggio dx.



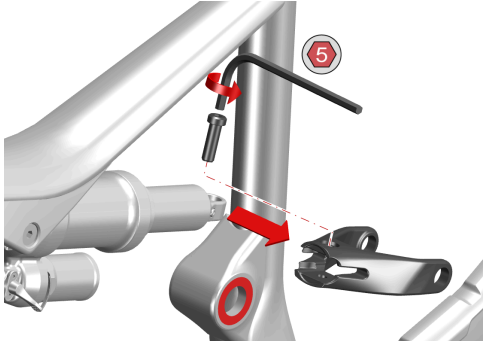
- 5** Rimuovere il leveraggio dx dall'asse del leveraggio.



- 6** Rimuovere l'insieme del leveraggio sx e dell'asse dal lato sx del telaio. In caso di difficoltà di rimozione, si potrà usare un martello di nylon per spingere l'asse dal lato destro.



- 7** Rimuovere il raccordo dell'ammortizzatore.  
**Per installare il leveraggio a 2 elementi, è necessario sostituire anche il raccordo dell'ammortizzatore. Il raccordo originale non è compatibile con il leveraggio a 2 elementi.**

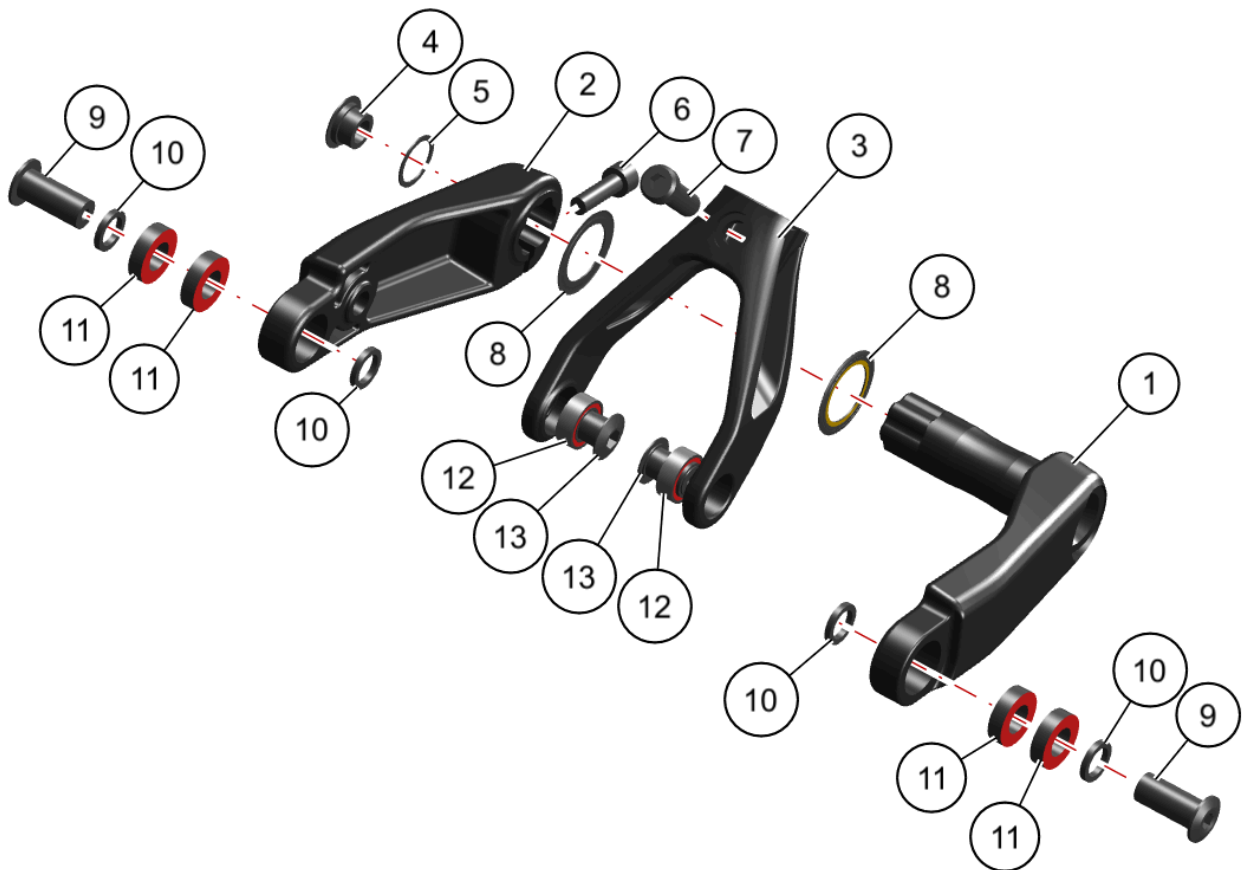
**AVVISO**

Passare alla prossima pagina per la procedure di installazione del leveraggio a 2 elementi.

## 03 INSTALLARE IL LEVERAGGIO A 2 ELEMENTI

### AVVISO

Prima di installare il leveraggio a 2 elementi, verificare di avere tutte le parti necessarie.



**1** Assemblaggio leveraggio dx+asse

**2** Leveraggio dx

**3** Raccordo dell'ammortizzatore (specifico per il leveraggio a 2 elementi)

**4** Bullone di precarico leveraggio magnetico

**5** Rondella di precarico 14,5x18x0,5

**6** Bullone di fissaggio del leveraggio sx M6x16 DIN912

**7** Bullone di fissaggio ammortizzatore M8xP1,0 (si può utilizzare quello originale)

**8** Parapolvere 20x32

**9** Bulloni foderi alti-leveraggio (è possibile utilizzare gli originali)

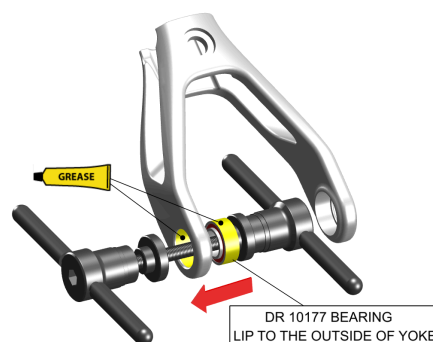
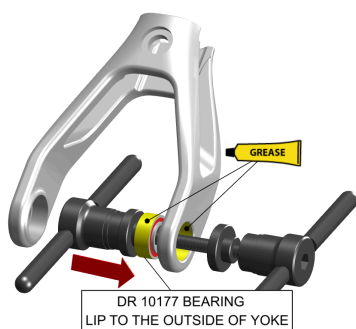
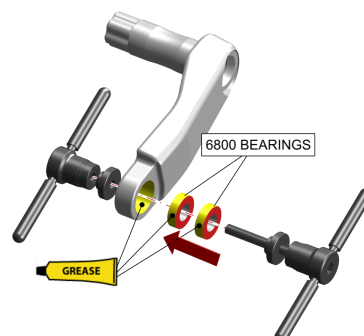
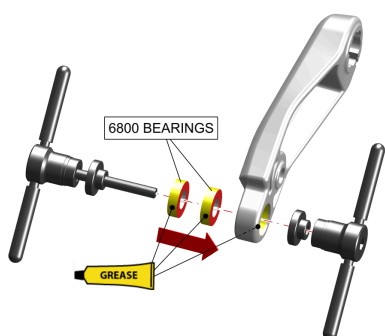
**10** Rondelle foderi alti-leveraggio 10x14x2 (è possibile utilizzare quelle originali)

**11** Cuscinetto 6800 leveraggio-fodero alto

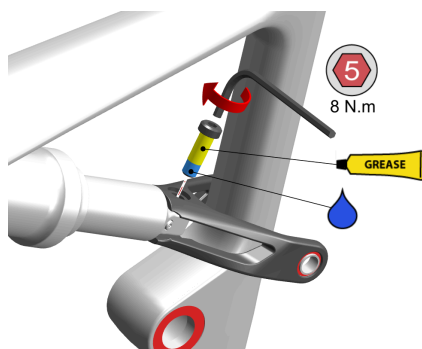
**12** Cuscinetti raccordo ammortizzatore DR 10177

**13** Bullone di fissaggio raccordo-leveraggio

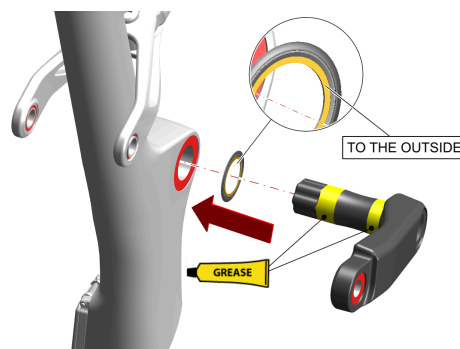
- 1** Prima di installare il leveraggio installare i cuscinetti nel leveraggio sx, nel leveraggio dx e nel raccordo dell'ammortizzatore (se i cuscinetti non sono installati in fabbrica).  
Controllare le istruzioni della pressa per cuscinetti che si intende utilizzare per garantire il corretto utilizzo dell'utensile e la corretta installazione dei cuscinetti (le immagini della pressa per cuscinetti che seguono sono solo indicative).  
I quattro cuscinetti 6800 del braccio del leveraggio (2 per ciascun braccio) sono installati dall'esterno di ciascun braccio del leveraggio.  
I cuscinetti DR 10177 del raccordo dell'ammortizzatore sono installati dall'interno del raccordo, con la sporgenza della pista interna del cuscinetto rivolta verso l'esterno del raccordo.  
Se i cuscinetti sono già installati nei bracci del leveraggio e nel raccordo, passare alla fase successiva.



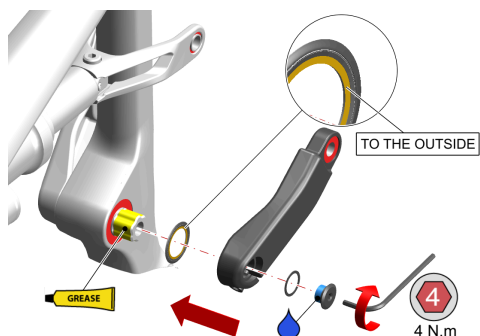
- 2** Installare il raccordo dell'ammortizzatore sull'ammortizzatore. Il raccordo è specifico per l'assemblaggio del leveraggio a 2 elementi (il raccordo originale non è compatibile con il leveraggio a 2 elementi).  
Applicare dei frenafili sulla filettatura e del grasso per montaggi sul corpo del bullone (non applicare il grasso sulla filettatura).



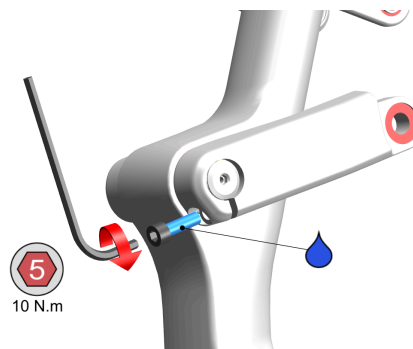
- 3** Montare il parapolvere dx nell'orientamento corretto e inserire il gruppo del leveraggio dx e dell'asse del leveraggio nel telaio, applicando prima il grasso di montaggio sulle piste dei cuscinetti dell'asse del leveraggio. Dopo l'installazione, verificare che il leveraggio ruoti agevolmente nell'ambito dell'ampiezza prevista.



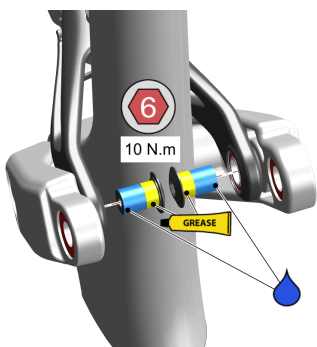
- 4 Applicare del grasso di montaggio sulla superficie lobata dell'asse del leveraggio. Posizionare il parapolvere sinistro nell'orientamento corretto e montare il leveraggio sx sull'asse del leveraggio. Montare la rondella di precarico, verificando che sia posizionata correttamente, e serrare il bullone di precarico magnetico alla coppia specificata. Se sul bullone di precarico non è presente il frenafiletti, applicarne una piccola quantità sulla filettatura prima di installarlo.



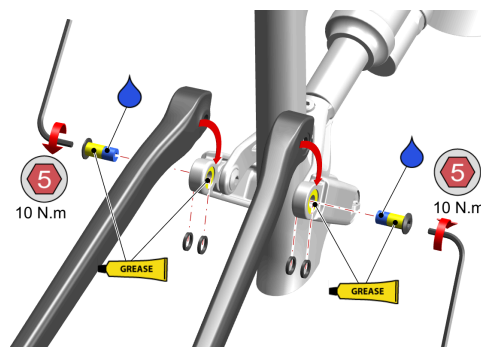
- 5 Stringere il bullone di serraggio del leveraggio sx fino alla coppia raccomandata. Se sul bullone non è presente il frenafiletti, applicarne una piccola quantità sulla filettatura prima di installarlo.



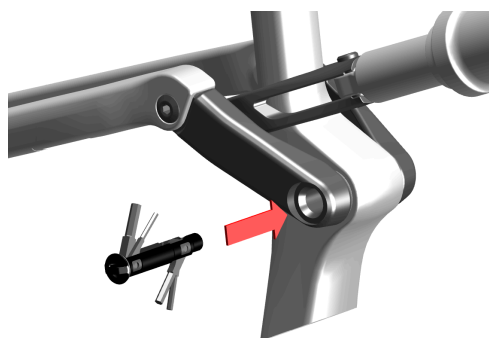
- 6 Installare il raccordo dell'ammortizzatore su entrambi i bracci del leveraggio con i bulloni di fissaggio. Applicare del frenafiletti sulle filettature e del grasso per montaggi su corpi dei bulloni (non applicare il grasso sulle filettature).



- 7 Infine, installare i foderi alti sui bracci del leveraggio. È possibile utilizzare i bulloni e i distanziali a rondella originali. Se non si dispone dei distanziali, vd. la sezione finale di questo manuale per tutti i riferimenti ai singoli ricambi. Applicare del frenafiletti sulle filettature e del grasso per montaggi su corpi dei bulloni (non applicare il grasso sulle filettature).



- 8 Il leveraggio a 2 elementi è così installato. Questo leveraggio è compatibile con il multiutensile OC FLP, alloggiato all'interno dell'asse del leveraggio e fissato tramite il magnete della vite di precarico del lato sx del leveraggio. Consultare la sezione finale di questo manuale per tutti i riferimenti ai singoli ricambi.



## 04 ELENCO COMPONENTI/RICAMBI

### AVVISO

Consultare il catalogo completo dei ricambi Orbea su nostro sito internet:

[www.orbea.com/gb-en/gear/spare-parts/](http://www.orbea.com/gb-en/gear/spare-parts/)

O cliccare sul codice ricambio per acquistare online

Se si desidera sostituire il leveraggio a 3 elementi dei modelli Rise precedenti con il leveraggio a 2 elementi descritto in questo manuale, sarà necessario acquistare i seguenti ricambi:

N.ro RICAMBIO: X978



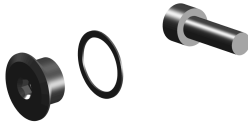

N.ro RICAMBIO: XA24

N.ro RICAMBIO: X980

N.ro RICAMBIO: X982

N.ro RICAMBIO: X983

N.ro RICAMBIO: X984

	RICAMBIO	INCLUDE	RIF. ORBEA
	<b>Leveraggio RISE CARBON 2023</b> Cuscinetti non inclusi	1 leveraggio dx + asse 1 leveraggio sx 1 bullone di precarico del leveraggio. 1 Rondella di precarico magnetica 14,5x15x0,5 1 bullone di fissaggio leveraggio sx M6x16 DIN912	<b>X978</b>
	<b>RACCORDO AMMORTIZZATORE RISE CARBON 2023</b> Cuscinetti non inclusi	1 Raccordo ammortizzatore	<b>X984</b>
	<b>KIT FERRAMENTA LEVERAGGIO RISE CARBON 2023</b> Cuscinetti non inclusi	1 bullone di precarico del leveraggio. 1 Rondella di precarico magnetica 14,5x15x0,5 1 bullone di fissaggio leveraggio sx M6x16 DIN912	<b>X979</b>
	<b>KIT CUSCINETTI LEVERAGGIO RISE CARBON 2023</b>	4 Cuscinetti Enduro Max 6800	<b>XA24</b>

[Continues next page >](#)

	RICAMBIO	INCLUDE	RIF. ORBEA
	<b>KIT PARAPOLVERE LEVERAGGIO RISE CARBON 2023</b>	2 Parapolvere Acros 20x32	<b>X980</b>
	<b>KIT FERRAMENTA LEVERAGGIO-FODERO ALTO RISE CARBON 2023</b> È possibile utilizzare le viti e le rondelle originali	2 bulloni leveraggio-fodero alto Rise Carbon 2023 4 rondelle 10x14x2	<b>X981</b>
	<b>KIT BULLONI RACCORDO AMMORTIZZATORE</b>	2 bulloni raccordo ammortizzatore Rise Carbon 2023	<b>X982</b>
	<b>KIT CUSCINETTI RACCORDO AMMORTIZZATORE RISE CARBON 2023</b>	2 cuscinetti Enduro Max Double Raw DR 10177	<b>X983</b>
	<b>BULLONE DI FISSAGGIO AMMORTIZZATORE</b> Si può utilizzare quello originale	1 bullone di fissaggio ammortizzatore M8xP1,0	<b>X213</b>
	<b>MULTI-TOOL ASSE LEVERAGGIO OC MT-20 FLP</b>	1 Multi-tool OC MT-20 FLP	<b>C064</b>

# 05 INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Trova ulteriori informazioni su Orbea sui social media:

## FACEBOOK

[www.facebook.com/orbeabicycles](http://www.facebook.com/orbeabicycles)

## INSTAGRAM

[www.instagram.com/orbeabicycles](http://www.instagram.com/orbeabicycles)

## LINKEDIN

[www.linkedin.com/company/orbea-s-coop](http://www.linkedin.com/company/orbea-s-coop)

## YOUTUBE

[www.youtube.com/user/OrbeaBicycles](http://www.youtube.com/user/OrbeaBicycles)

## MANUALI

Scarica l'ultima versione di questo manuale e di tutti gli altri prodotti Orbea e OC sul sito:

[www.orbea.com/gb-en/support/manuals/](http://www.orbea.com/gb-en/support/manuals/)

## CONTATTI

Per porre domande sui nostri prodotti, visita il sito:

[www.orbea.com/gb-en/contact/](http://www.orbea.com/gb-en/contact/)

## BLOG ORBEA

[www.orbea.com/blog](http://www.orbea.com/blog)

---

**Orbea S. Coop.**  
Goitondo Kalea, 2, 48269 Mallabia, Bizkaia. Spagna

**T. 0034 943 17 19 50**

Tutti i diritti riservati. La modifica del presente documento è vietata. I contenuti del presente manuale sono soggetti a variazioni delle specifiche senza preavviso.

Per la versione più aggiornata, visita: [www.orbea.com](http://www.orbea.com)



**ORBEA**

[WWW.ORBEA.COM](http://WWW.ORBEA.COM)